



KOMISJA
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 28.9.2016 r.
COM(2016) 616 final

2016/0295 (COD)

Wniosek

ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY

ustanawiające unijny system kontroli wywozu, transferu, pośrednictwa , pomocy technicznej i tranzytu w odniesieniu do produktów podwójnego zastosowania (wersja przekształcona)

{SWD(2016) 314 final}

{SWD(2016) 315 final}

UZASADNIENIE

1. KONTEKST WNIOSKU

• Przyczyny i cele wniosku

W maju 2009 r. Rada Unii Europejskiej przyjęła rozporządzenie (WE) nr 428/2009 ustanawiające wspólnotowy system kontroli wywozu, transferu, pośrednictwa i tranzytu w odniesieniu do produktów podwójnego zastosowania¹ (zwane dalej „rozporządzeniem”). Zgodnie z art. 25 ust. 2 rozporządzenia Komisja złożyła w październiku 2013 r. Parlamentowi Europejskiemu i Radzie obszerne sprawozdanie² z wykonania rozporządzenia. W sprawozdaniu stwierdzono, że system kontroli wywozu UE zapewnia solidne podstawy prawne i instytucjonalne, ale nie może pozostawać bez zmian i musi być aktualizowany w celu sprostania nowym wyzwaniom. W kwietniu 2014 r. Komisja przyjęła komunikat³ określający konkretne warianty polityki na potrzeby przeglądu systemu kontroli wywozu UE i jego dostosowania do szybko zmieniających się warunków technologicznych, gospodarczych i politycznych. W 2015 r. Komisja przeprowadziła ocenę skutków wariantów przeglądu przedstawionych w tym komunikacie, aby określić najbardziej odpowiednie działania regulacyjne i nieregulacyjne do celów ich realizacji. Niniejszy wniosek został przygotowany na podstawie wniosków wynikających z tej oceny skutków.

Przegląd polityki kontroli wywozu uznano za inicjatywę w ramach programu sprawności i wydajności regulacyjnej (REFIT) pod kątem jej potencjalnego uproszczenia regulacyjnego i ograniczenia obciążeń.

Rozporządzenie Rady (WE) nr 428/2009 zmieniano wielokrotnie. Ponieważ mają być do niego wprowadzone kolejne zmiany, należy je przeredagować w celu zapewnienia jasności i czytelności.

• Spójność z przepisami obowiązującymi w tej dziedzinie polityki

Celem wniosku jest wspieranie ogólnych celów polityki Unii, określonych w art. 3 Traktatu o Unii Europejskiej, tj. przyczynianie się „do pokoju i bezpieczeństwa, jak również do swobodnego i uczciwego handlu oraz do ochrony praw człowieka”. Wniosek przyczyni się do realizacji europejskiej strategii bezpieczeństwa⁴, a w szczególności stanowi on odpowiedź na konkluzje Rady z 2013 r. dotyczące nowych wyzwań związanych z rozprzestrzenianiem broni masowego rażenia (BMR)⁵. Wniosek zapewni także skuteczne przestrzeganie przez UE i jej państwa członkowskie ich międzynarodowych zobowiązań, w szczególności w odniesieniu do nierozprzestrzeniania BMR. Ponadto wniosek zwiększy wysiłki UE zmierzające do uniemożliwienia podmiotom niepaństwowym dostępu do produktów wrażliwych i dzięki temu przyczyni się do walki z terroryzmem⁶. I wreszcie, w obliczu coraz większego zacierania się granic między sektorami cywilnym i wojskowym, wniosek wpisuje się w ramy starań UE w celu przeciwdziałania zagrożeniom hybrydowym⁷.

Wniosek jest w pełni zgodny z celem polityki handlowej UE polegającym na wspieraniu konkurencyjności i ograniczeniu zakłóceń w handlu, a także z komunikatem z 2015 r.

¹ Dz.U. L 134 z 29.5.2009, s.1.

² COM(2013) 710 final z 16.10.2013.

³ COM(2014) 244 final z 24.4.2014.

⁴ Europejska Strategia Bezpieczeństwa została przyjęta przez Radę Europejską w dniu 12 grudnia 2003 r.

⁵ Konkluzje Rady w sprawie zapewnienia kontynuacji skutecznej polityki UE w odpowiedzi na nowe wyzwania związane z rozprzestrzenianiem broni masowego rażenia (BMR), 21 października 2013 r.

⁶ Dz.U. L 164 z 22.6.2002, s. 3.

⁷ JOIN(2016)18 z 6 kwietnia 2016 r.

„Handel z korzyścią dla wszystkich”⁸, w którym zawarto zapowiedź „ambitnej modernizacji unijnej polityki kontroli wywozu produktów podwójnego zastosowania, obejmującej zapobieganie niewłaściwemu używaniu cyfrowych systemów nadzoru i wykrywania włamań, prowadzącemu do naruszenia praw człowieka”.

- **Spójność z innymi politykami Unii**

Wniosek – w szczególności przepisy dotyczące kontroli technologii inwigilacji informatycznej – przyczyni się do ochrony praw człowieka na całym świecie, zgodnie z przyjętym w 2015 r. planem działania dotyczącym praw człowieka⁹ oraz wytycznymi UE dotyczącymi wolności wypowiedzi¹⁰, w których wyraźnie wzywa się do zaostrzenia kontroli wywozu takich technologii.

Wniosek będzie również stanowił wsparcie dla strategii jednolitego rynku cyfrowego, gdyż wprowadzenie kontroli technologii inwigilacji informatycznej ma na celu wyeliminowanie zagrożeń związanych z handlem cyfrowym. Ponieważ wniosek ma na celu, w szczególności, zmniejszenie obciążeń administracyjnych poprzez uczynienie przepisów UE prostszymi i mniej kosztownymi, służy on także celom programu REFIT.

2. PODSTAWA PRAWNA, POMOCNICZOŚĆ I PROPORCJONALNOŚĆ

- **Podstawa prawna**

Kontrola wywozu produktów podwójnego zastosowania stanowi integralną część wspólnej polityki handlowej na mocy art. 207 TFUE.

- **Pomocniczość**

Handel produktami podwójnego zastosowania musi opierać się na wspólnych zasadach zgodnie z art. 207 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE), przy jednoczesnym poszanowaniu prerogatyw państw członkowskich w dziedzinie bezpieczeństwa. Ponadto interwencja UE jest konieczna, gdyż cele bezpieczeństwa można osiągnąć tylko wspólnie, jeżeli właściwe organy działają w ścisłej współpracy i zgodnie z tymi samymi zasadami. Działanie na szczeblu UE jest również konieczne, by wyeliminować zakłócenia konkurencji wewnątrz jednolitego rynku oraz propagować spójność kontroli z państwami trzecimi i równe warunki działania w skali światowej.

Interwencja UE jest uzasadniona w świetle Karty praw podstawowych, ponieważ niektóre prawa człowieka zostały określone jako potencjalnie zagrożone wywozem niektórych produktów podwójnego zastosowania, w szczególności jeśli chodzi o wywóz technologii inwigilacji informatycznej.

- **Proporcjonalność**

Przepisy zawarte w niniejszym wniosku są ograniczone do tego, co jest konieczne, aby osiągnąć cele rozporządzenia, a tym samym są zgodne z zasadą proporcjonalności.

Wniosek zawiera głównie zmiany obecnych przepisów rozporządzenia (WE) nr 428/2009, jeśli są one należycie uzasadnione, by zwiększyć skuteczność i spójność kontroli w całej UE. Zaproponowano również zmiany mające na celu uproszczenie zarządzania kontrolą i zmniejszenie obciążenia podmiotów gospodarczych na całym jednolitym rynku.

Wniosek wprowadza jednak również nowe przepisy, mające na celu kontrolę wywozu niektórych szczególnych technologii inwigilacji informatycznej, aby wypełnić lukę

⁸ COM(2015) 497 z 14 października 2015 r.

⁹ JOIN(2015)16 z 28 kwietnia 2015 r.

¹⁰ Rada do Spraw Zagranicznych, 12 maja 2014 r.

regulacyjną zidentyfikowaną podczas przeglądu polityki kontroli wywozu, tj. niewystarczającą podstawę prawną kontroli w tej dziedzinie.

Jak przedstawiono w ocenie skutków, inne instrumenty, takie jak wytyczne, mogłyby z pożytkiem uzupełniać i wspierać wdrażanie zmian ustawodawczych, ale nie rozwiązałyby braku jasności prawa niektórych przepisów rozporządzenia czy też braku dostatecznej kontroli technologii inwigilacji informatycznej. Zmiany rozporządzenia są zatem niezbędne.

3. WYNIKI OCEN *EX-POST*, KONSULTACJI Z ZAINTERESOWANYMI STRONAMI I OCEN SKUTKÓW

• Wyniki oceny *ex-post*

W 2011 r. Komisja opublikowała zieloną księgę¹¹, w której zachęciła zainteresowane strony do wyrażenia opinii na temat systemu kontroli wywozu UE. Komisja przedstawiła sprawozdanie na temat wyników tego procesu w dokumencie roboczym służb Komisji „Strategiczna kontrola wywozu: zapewnienie bezpieczeństwa i konkurencyjności w zmieniającym się świecie”¹². W dokumencie roboczym służb Komisji stwierdzono, że zainteresowane strony wzywają do wprowadzenia licznych zmian w systemie kontroli wywozu UE w celu dostosowania go do szybko zmieniających się warunków technologicznych, gospodarczych i politycznych. Dokument roboczy służb Komisji stanowił podstawę do przedstawienia sprawozdania Komisji dla Rady i Parlamentu Europejskiego na temat wykonania rozporządzenia¹³, które otworzyło drogę do przeglądu unijnej polityki kontroli wywozu.

• Konsultacje z zainteresowanymi stronami

Komisja przeprowadziła szeroko zakrojone konsultacje z zainteresowanymi stronami w celu wsparcia procesu przygotowania niniejszego wniosku. Strategia konsultacyjna obejmowała regularne specjalne konferencje oraz kampanie informacyjne dla kluczowych zainteresowanych stron mające na celu stworzenie dialogu z przedsiębiorstwami z dziedziny technologii podwójnego zastosowania, społeczeństwem obywatelskim i państwami członkowskimi.

Ocena skutków objęła również specjalne konsultacje z zainteresowanymi stronami. W latach 2014–2015 zlecono wykonanie „badania dotyczącego gromadzenia danych”, które obejmowało ukierunkowane ankiety wśród stowarzyszeń branżowych i przedsiębiorstw, administracji krajowych, środowisk akademickich oraz organizacji pozarządowych. Ponadto w ramach oceny skutków Komisja przeprowadziła w 2015 r. konsultacje społeczne dotyczące przeglądu wariantów i ich skutków¹⁴. Zainteresowane strony wyraziły ogólnie opinię, że przegląd obecnych zasad przyczyniłby się do poprawy systemu kontroli wywozu, w szczególności w odniesieniu do jego zdolności odpowiedzi na zmieniające się zagrożenia dla bezpieczeństwa, takie jak rozprzestrzenianie BMR i terroryzm, i reagowania na szybki postęp naukowy i technologiczny, i mógłby również zwiększyć wydajność zarządzania kontrolą wywozu i konkurencyjność przedsiębiorstw. Z drugiej strony wiele zainteresowanych stron wyraziło obawy co do potencjalnych ekonomicznych skutków wariantów kontrolowania wywozów, które mogłyby zostać nieprawidłowo wykorzystane do naruszania praw człowieka w państwach trzecich.

¹¹ COM(2011)393 z 30.6.2011.

¹² SWD(2013)7 z 17.1.2013.

¹³ COM(2013)710 final z 16.10.2013.

¹⁴ http://trade.ec.europa.eu/consultations/index.cfm?consul_id=190.

- **Gromadzenie i wykorzystanie wiedzy eksperckiej**

Wobec braku oficjalnych danych statystycznych dotyczących wytwarzania produktów podwójnego zastosowania lub handlu tymi produktami Komisja opracowała od 2013 r. statystyczną metodologię służącą ocenie przepływów handlowych w zakresie produktów podwójnego zastosowania, a także korzysta z danych dotyczących zezwoleń udostępnianych przez państwa członkowskie. W badaniu dotyczącym gromadzenia danych zleconym w ramach oceny skutków zwalidowano tę metodologię i przedstawiono dalsze informacje, np. o przepływach handlowych w zakresie produktów podwójnego zastosowania i o konkretnych sektorach.

Dane uzyskane z sektora prywatnego za pomocą wywiadów i ankiet, a także otwartych źródeł informacji i specjalistycznych badań dostarczyły dodatkowych wniosków na temat handlu produktami podwójnego zastosowania.

- **Ocena skutków**

Sprawozdanie z oceny skutków przedłożono w marcu 2016 r. Radzie ds. Kontroli Regulacyjnej i uzyskało ono pozytywną opinię opatrzoną komentarzami. Opinia Rady ds. Kontroli Regulacyjnej jest dostępna na portalu Europa na stronie http://ec.europa.eu/smart-regulation/impact/iab/iab_en.htm.

Oprócz scenariusza wyjściowego (brak zmiany polityki) oceniono skutki czterech innych scenariuszy, w tym wariantu 2 „Wsparcie wykonania i egzekwowania prawa” (składającego się z prawa miękkiego i wytycznych), wariantu 3 „Aktualizacja systemu UE” (dostosowanie do ram regulacyjnych), wariantu 4 „Modernizacja systemu UE” (skupiającego się na technologiach inwigilacji informatycznej i prawach człowieka) i wariantu 5 „Głęboka zmiana systemu UE” (oznaczającego pełną centralizację kontroli na szczeblu UE).

Jako „preferowany wariant” wybrano ostatecznie połączenie wariantów 3 i 4. Wariant 3 „Aktualizacja systemu UE” wydaje się najbardziej efektywnym i skutecznym wariantem w odniesieniu do rozwiązywania zidentyfikowanych problemów oraz w kontekście gospodarczych i społecznych kryteriów oceny (bezpieczeństwo i prawa człowieka). Wariant 4 „Modernizacja systemu UE” został również utrzymany pomimo obaw wyrażonych przez niektóre zainteresowane strony. Uznaje się, że wariant 4 mógłby spowodować większe obciążenie administracyjne dla podmiotów gospodarczych i organów, ponieważ kontroli podlegałaby nowa kategoria towarów i technologii. Wiąże się on również z ryzykiem wywołania zakłócenia konkurencji na szczeblu globalnym, ponieważ nie można zapewnić, że inni główni dostawcy technologii wprowadzą podobne kontrole. Oczekuje się jednak, że wariant 4 będzie miał znaczny pozytywny wpływ na bezpieczeństwo i prawa człowieka: wydaje się on być niezbędnym warunkiem dla zapobiegania naruszaniu praw człowieka wynikającemu z wywozu produktów unijnych do państw trzecich i dla stawienia czoła zagrożeniom bezpieczeństwa UE i jej obywateli związanym z nowymi technologiami inwigilacji informatycznej. Na podstawie tej oceny we wniosku określono dwutorowe podejście, łączące szczegółowe kontrole kilku konkretnych produktów wymienionych w wykazie z „klauzulą ukierunkowanych kontroli typu *catch-all*” pełniącą rolę „hamulca bezpieczeństwa”, w przypadku gdy istnieje dowód na ryzyko nieprawidłowego wykorzystania. Dzięki dokładnemu sprecyzowaniu tych nowych kontroli można by zapewnić, że negatywne skutki gospodarcze byłyby bardzo ograniczone i dotyczyłyby jedynie niewielkiej wielkości wymiany handlowej.

Wariant 2, mimo jego pozytywnego wpływu długofalowego, wydaje się być stosunkowo kosztowny w perspektywie krótko- i średnioterminowej i mógłby zostać osiągnięty jedynie przy pomocy dodatkowych zasobów zarówno na poziomie krajowym, jak i na poziomie UE.

W związku z tym wariant 2 nie został utrzymany, chociaż można by wziąć pod uwagę stopniową realizację niektórych działań (np. rozwój elektronicznych systemów udzielania zezwoleń, konsultacje techniczne z przemysłem) w oparciu o wyraźne określenie priorytetów zadań oraz przy założeniu przydzielenia niezbędnych zasobów, w tym poprzez wspólne zobowiązania właściwych zainteresowanych stron, takich jak państwa członkowskie i przemysł.

Opcja 5 oznaczałaby radykalną zmianę podejścia UE do kontroli wywozu, w tym centralizację wykonywania kontroli oraz utworzenie centralnej agencji ds. udzielania zezwoleń na szczeblu UE. Ze względu na znaczne koszty administracyjne, finansowe, jak również dotyczące zmian prawnych oraz brak wsparcia ze strony zainteresowanych stron opcja ta nie została utrzymana.

- **Sprawność regulacyjna i uproszczenie**

Oczekuje się, że wniosek będący inicjatywą w ramach REFIT przyniesie korzyści w postaci zmniejszenia obciążenia administracyjnego zarówno dla podmiotów gospodarczych, jak i administracji publicznej, w szczególności ze względu na korzystny wpływ na zasoby kadrowe i czas rozpatrywania wniosków. Dzięki wprowadzeniu nowych generalnych unijnych zezwoleń na wywóz (EUGEA) kontrole mogłoby stać się zatem czterokrotnie mniej kosztownymi dla przedsiębiorstw i nawet 11-krotnie mniej kosztownymi dla organów udzielających zezwoleń. Oczekuje się również, że niniejszy wniosek pozwoli na zmniejszenie obciążeń administracyjnych na jednolitym rynku, w szczególności z uwagi na to, że liczba produktów podlegających kontroli transferów w UE zmniejszy się o około 40 %.

Wniosek zawiera także zmiany niektórych kluczowych przepisów dotyczących kontroli, w przypadku których doświadczenia w ich wykonywaniu pokazały, że są one niejasne. Wniosek zwiększy zatem jasność prawną, a tym samym obniży koszty przestrzegania przepisów spowodowane skomplikowanymi i niejasnymi przepisami w zakresie kontroli.

Wniosek nie przewiduje zwolnienia dla małych i średnich przedsiębiorstw (MŚP): z uwagi na nadrzędne względy bezpieczeństwa niezbędne jest, by MŚP przestrzegały kontroli. Zakres niektórych przepisów, które mogą stanowić szczególne wyzwanie pod względem zasobów ludzkich i IT, ograniczono jednak w celu uniknięcia nadmiernych obciążeń regulacyjnych dla MŚP. Wymóg wdrożenia przez przedsiębiorców skutecznego wewnętrznego programu przestrzegania przepisów (ICP) – tj. zestawu formalnych środków i procedur zapewniających przestrzeganie kontroli wywozu – stosuje się zatem głównie w odniesieniu do zezwoleń globalnych, natomiast małe przedsiębiorstwa, które nie mogą sobie pozwolić na opracowanie formalnych ICP, mogą dokonywać wywozu głównie na podstawie zezwoleń ogólnych lub indywidualnych. Ponadto zawarte we wniosku uproszczenie procedur udzielania zezwoleń i zwiększenie jasności prawa przyniosą MŚP znaczne korzyści.

I wreszcie, wniosek ma poprawić międzynarodową konkurencyjność podmiotów gospodarczych UE, gdyż niektóre przepisy, np. te dotyczące transferów technologii czy też wywozu szyfrowania, ułatwią kontrole w dziedzinach, w których państwa trzecie wprowadziły już bardziej elastyczne modele kontroli. Oczekuje się również, że zawarty we wniosku nowy rozdział dotyczący współpracy z państwami trzecimi pomoże w ujednoliceniu kontroli z kluczowymi partnerami handlowymi i propagowaniu równych warunków konkurencji na świecie, a tym samym wywrze pozytywny wpływ na handel międzynarodowy.

- **Prawa podstawowe**

Działania w zakresie nadzoru do celów zapobiegania przestępstwom, ich ścigania, wykrywania lub karania albo w celu wykonywania kar kryminalnych muszą być określone przez prawo i stanowią konieczny i proporcjonalny środek w demokratycznym

społeczeństwie, przy należyтым uwzględnieniu słusnych interesów danej osoby. W ostatnich latach pojawiły się jednak liczne doniesienia o wywozie technologii inwigilacji informatycznej do krajów rządzonych przez represyjne reżimy lub na obszary dotknięte konfliktami i o wykorzystywaniu ich do naruszania praw człowieka. Technologie inwigilacji informatycznej, stosowane do uzasadnionego i uregulowanego egzekwowania prawa, są zatem wykorzystywane przez autorytarne i represyjne rządy do wewnętrznych represji w celu przenikania do systemów komputerowych dysydentów i obrońców praw człowieka, co niekiedy prowadzi do ich aresztowania, a nawet śmierci. Jak wynika z tych doniesień, wywóz technologii inwigilacji informatycznej w takich warunkach może stanowić zagrożenie bezpieczeństwa tych osób i ochrony podstawowych praw człowieka, takich jak prawo do prywatności i ochrony danych osobowych, wolność wypowiedzi, wolność zrzeszania się, jak również – pośrednio – wolność od niesłusznego aresztowania i zatrzymania lub prawo do życia.

Poprzez objęcie wywozu szczególnych technologii inwigilacji informatycznej wymogiem uzyskania zezwolenia wniosek stanowi skuteczną odpowiedź na zagrożenia praw człowieka wynikające z niekontrolowanego wywozu tych technologii, co w ocenie skutków zostało określone jako jeden z najważniejszych problemów. Chociaż przedmiotowe środki będą miały pewien wpływ na wolność prowadzenia działalności gospodarczej dla eksporterów, to będą one odpowiednie dla realizacji ogólnego celu skutecznego reagowania na zagrożenia praw człowieka wynikające z wywozu tych technologii. Oczekuje się więc, że wniosek będzie miał ogólnie znaczący pozytywny wpływ na ochronę praw podstawowych. Komisja, w ścisłej konsultacji z państwami członkowskimi i zainteresowanymi stronami, opracuje wytyczne dla wspierania praktycznego stosowania ukierunkowanych kontroli typu *catch-all*. Komisja doloży starań, by sfinalizować przyjęcie tych wytycznych w sposób zsynchronizowany z wejściem w życie rozporządzenia.

4. WPLYW NA BUDŻET

Oczekuje się, że niektóre szczegółowe przepisy w projekcie będą miały wpływ na zasoby właściwych służb na poziomie unijnym lub krajowym. Realizacja rozszerzonego uprawnienia Komisji do zmiany wykazów produktów podwójnego zastosowania i generalnych zezwoleń na wywóz w drodze aktów delegowanych będzie prawdopodobnie wymagać ok. 50 % ekspertów pracujących w pełnym wymiarze czasu pracy (EPC), w zależności od liczby modyfikacji EUGEA, jakich można oczekiwać w każdym roku. Ponadto oczekuje się, że kontrole dotyczące inwigilacji informatycznej będą wymagały pewnych dodatkowych kosztów administracyjnych (personelu) na zarządzanie, zarówno na poziomie krajowym, jak i na poziomie UE (1 EPC).

Wniosek stanowi również podstawę prawną dla umożliwienia realizacji niektórych działań, takich jak rozwój elektronicznych systemów udzielania zezwoleń, natomiast ich finansowanie oraz implikacje budżetowe muszą jeszcze zostać szczegółowo ocenione przed podjęciem jakichkolwiek decyzji dotyczących ich wykonania.

5. ELEMENTY FAKULTATYWNE

• Plany wdrożenia i monitorowanie, ocena i sprawozdania

Monitorowanie wykonania będzie prowadzone we współpracy z państwami członkowskimi w celu zapewnienia skutecznego i spójnego spełniania wymogów proponowanego rozporządzenia przez właściwe organy i eksporterów. Okresowe (coroczne) sporządzanie sprawozdań umożliwi odpowiednie monitorowanie wykonania proponowanego rozporządzenia i regularne informowanie Parlamentu Europejskiego i Rady.

Ponadto, jak wskazano w sprawozdaniu z oceny skutków, Komisja dokona oceny tej nowej inicjatywy pięć lat po jej wejściu w życie, aby ocenić jej rzeczywiste skutki ekonomiczne, społeczne i środowiskowe, a także jej efektywność i skuteczność oraz zakres, w jakim jej wyniki są spójne z celami. Komisja przedstawi wyniki tej oceny Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.

6. SZCZEGÓŁOWE OBJAŚNIENIA POSZCZEGÓLNYCH PRZEPISÓW WNIOSKU

• Modernizacja istniejących przepisów dotyczących kontroli

Wniosek przewiduje wprowadzenie zmian do różnych przepisów dotyczących kontroli w celu wyjaśnienia, uproszczenia i udoskonalenia ram prawnych w świetle nabytych doświadczeń oraz w celu stawienia czoła najnowszym zmianom:

- Wniosek zawiera zmiany kluczowych pojęć z zakresu kontroli wywozu, tak by odzwierciedlić nowe realia. Definicja produktów podwójnego zostaje zatem zmieniona, by odzwierciedlić pojawienie się nowych rodzajów produktów podwójnego zastosowania, takich jak technologie inwigilacji informatycznej. Ponadto wniosek zmienia definicje „wywozu” i „eksportera”, jak również przepisy odnoszące się do określenia właściwego organu, tak by doprecyzować stosowanie kontroli osób fizycznych, które mogą być „eksporterami”, zwłaszcza jeśli chodzi o transfery technologii (np. osoby świadczące usługi, naukowcy, doradcy, a nawet osoba pobierająca „kontrolowaną technologię” z sieci).
- Niematerialne transfery technologii (NTT): Wniosek precyzuje kontrole NTT i ułatwia transfery technologii niskiego ryzyka, gdyż te podlegają kontroli dopiero wówczas, gdy technologia podwójnego zastosowania jest udostępniana osobie w państwie trzecim, w przypadku której można przypuszczać w szczególności, że umożliwia ona korzystanie z usług przetwarzania w chmurze.
- Pomoc techniczna: Wraz z wejściem w życie traktatu lizbońskiego udzielanie pomocy technicznej związanej z przepływem transgranicznym stało się kompetencją UE i podlega kontroli. We wniosku precyzuje się zatem kontrole mające zastosowanie i definiuje pomoc techniczną.
- Wzmocnienie kontroli pośrednictwa: Wniosek ogranicza ryzyko obchodzenia kontroli przez rozszerzenie definicji pośrednika na jednostki zależne przedsiębiorstw unijnych poza UE, a także na usługi pośrednictwa świadczone przez obywateli państw trzecich na terytorium UE. Ponadto, aby zapewnić spójność i skuteczność kontroli, we wniosku harmonizuje się ich stosowanie do produktów niewymienionych w wykazie i końcowych zastosowań wojskowych i rozszerza się ich stosowanie do terroryzmu i naruszania praw człowieka.
- Wzmocnienie kontroli tranzytu: W celu zapewnienia spójności kontroli i uniknięcia zakłóceń konkurencji oraz ryzyka słabych ogniw w łańcuchu kontroli wniosek harmonizuje stosowanie kontroli tranzytu do produktów niewymienionych w wykazie i końcowych zastosowań wojskowych oraz rozszerza zakres kontroli na ryzyko nieprawidłowego wykorzystania do aktów terrorystycznych i naruszania praw człowieka.
- Zwalczanie nielegalnego handlu: W celu zwalczania nielegalnego handlu oraz zgodnie z innymi instrumentami ochrony handlu (środkami ograniczającymi) we wniosku przewidziano stosowanie w całej jurysdykcji UE określonych

kontroli – np. w zakresie pośrednictwa i pomocy technicznej – w tym kontroli działań osób unijnych znajdujących się w państwach trzecich, oraz wprowadzono klauzulę przeciwdziałającą obchodzeniu przepisów, ustanawiając w ten sposób ogólnounijną podstawę prawną dla ścigania naruszenia zasad kontroli wywozu.

- **Optymalizacja unijnej struktury udzielania zezwoleń**

We wniosku przewidziano dalszą harmonizację procedur udzielania zezwoleń, co ma na celu zmniejszenie obciążeń administracyjnych związanych z zezwoleniami:

- Harmonizacja procedur udzielania zezwoleń: We wniosku określono definicję zezwoleń i wspólnych parametrów udzielania zezwoleń (np. okres ważności) oraz warunki korzystania z EUGEA (rejestracja, wymogi sprawozdawcze itd.) oraz zezwoleń globalnych (wymóg dotyczący wewnętrznego programu przestrzegania przepisów). Zaproponowano standardowy wymóg dotyczący przejrzystości terminów udzielania zezwoleń, by zmniejszyć rozbieżności w ramach jednolitego rynku.

Zaproponowano nowe zezwolenie dla „dużych projektów” dotyczące niektórych dużych projektów wieloletnich, np. budowy elektrowni atomowej, co umożliwi wydawanie jednego zezwolenia obejmującego wszystkie związane z projektem operacje wywozowe na czas trwania projektu i po spełnieniu określonych warunków (np. sprawozdawczość, audyt).

- Wprowadzenie nowych EUGEA: Wniosek wprowadza nowe zezwolenia generalne w celu ułatwienia handlu przy jednoczesnym zapewnieniu dostatecznego poziomu bezpieczeństwa poprzez solidne mechanizmy kontroli, np. rejestrację, powiadamianie, sprawozdawczość i audyt:
 - szyfrowanie: to EUGEA może być szczególnie użyteczne z uwagi na handlowe znaczenie i szerokie rozpowszechnienie tych produktów w celu zapewnienia równych warunków działania z uwagi na wyjątki w zakresie zezwoleń istniejące w niektórych państwach trzecich;
 - przesyłki niskiej wartości: to EUGEA ma na celu ułatwienie kontroli przesyłek poniżej pewnej wartości, przy założeniu że produkty i miejsca przeznaczenia są kwalifikowalne i spełnione są określone warunki;
 - przekazywanie oprogramowania i technologii wewnątrz przedsiębiorstwa: to EUGEA ma na celu ułatwienie transferów technologii podwójnego zastosowania wewnątrz spółki i jej jednostek zależnych w państwach niepodlegających szczególnym ograniczeniom, w szczególności do celów badań i rozwoju, pod warunkiem że technologia pozostaje własnością spółki dominującej lub pod jej kontrolą;
 - „inne produkty podwójnego zastosowania”: mając na uwadze doświadczenia niektórych państw członkowskich, celem wniosku jest wyposażenie UE w zdolność ułatwiania kontroli niektórych „innych produktów podwójnego zastosowania” (np. przemienniki częstotliwości), gdy uznaje się to za stosowne w odniesieniu do niektórych produktów i miejsc przeznaczenia.
- Przekazywanie kompetencji: we wniosku rozszerzono przekazywanie Komisji kompetencji do zmiany miejsc przeznaczenia lub produktów objętych

zezwoleńmi EUGEA, tak by system kontroli wywozu UE stał się bardziej elastyczny i zdolny do reagowania na zmiany technologiczne i gospodarcze.

- **Ujednolicanie kontroli typu *catch-all***

Wniosek przewiduje sprecyzowanie i harmonizację definicji i zakresu kontroli typu *catch-all*, by zapewnić ich jednolite stosowanie w całej UE. Wniosek przewiduje również procedurę obligatoryjnych konsultacji między właściwymi organami w celu zapewnienia ogólnounijnego stosowania i ważności decyzji dotyczących kontroli typu *catch-all*. Wprowadza wspieranie regularnej wymiany informacji między Komisją a państwami członkowskimi przy pomocy „bazy danych kontroli typu *catch-all*”, w której rejestruje się wymogi dotyczące zezwoleń *catch-all*, użytkowników końcowych i produkty budzące obawy.

- **Ponowna ocena transferów wewnątrzunijnych**

We wniosku zmienia się wykaz produktów podlegających kontroli w UE, by skoncentrować kontrolę na zaktualizowanym wykazie produktów najbardziej wrażliwych (w sekcji B załącznika IV), przy uwzględnieniu zmian w obszarze technologii i handlu. Wprowadza się również generalne zezwolenia na transfer w sekcji A załącznika IV w odniesieniu do zaktualizowanego wykazu produktów wrażliwych. W ten sposób minimalizuje się obciążenia administracyjne i zakłócenia w handlu wewnątrz UE przy jednoczesnym zapewnieniu bezpieczeństwa transferów produktów najbardziej wrażliwych poprzez solidne mechanizmy kontroli (np. rejestracja, powiadamianie, sprawozdawczość, audyt, weryfikacja po dostawie).

- **Inicjatywa na rzecz kontroli wywozu technologii inwigilacji informatycznej**

Wniosek jest odpowiedzią na potrzebę ochrony bezpieczeństwa narodowego i moralności publicznej, mając na uwadze rozprzestrzenianie technologii inwigilacji informatycznej, których niewłaściwe wykorzystanie stanowi zagrożenie bezpieczeństwa międzynarodowego, a także bezpieczeństwa UE, rządów krajowych, przedsiębiorstw i obywateli oraz zagrożenie ochrony praw człowieka i wolności cyfrowej w globalnie powiązanym świecie.

We wniosku określono nowe przepisy dotyczące skutecznej kontroli skupiającej się na odpowiednich konkretnych technologiach inwigilacji informatycznej. Wprowadzono w nim autonomiczny unijny wykaz konkretnych technologii inwigilacji informatycznej budzących obawy, które będą podlegały kontrolom (centra monitoringu i systemy zatrzymywania danych), wraz ze szczegółowymi parametrami technicznymi. Ta systematyczna kontrola jest uzupełniona ukierunkowaną kontrolą typu *catch-all*, która umożliwi kontrolowanie wywozu technologii inwigilacji informatycznej, niewymienionych w wykazie, w pewnych sytuacjach, w których istnieją dowody na to, że mogą one być niewłaściwie wykorzystywane. Ukierunkowana kontrola typu *catch-all* ma zastosowanie w przypadku, gdy istnieje dowód na to, że produkty mogą być wykorzystywane przez proponowanego użytkownika końcowego do nadzorowania lub popełniania poważnych przypadków naruszania praw człowieka i międzynarodowego prawa humanitarnego w sytuacjach konfliktów zbrojnych lub represji wewnętrznych w państwie końcowego przeznaczenia.

Oparciem dla kontroli technologii inwigilacji informatycznej jest zmieniona definicja „produktów podwójnego zastosowania”, odzwierciedlająca zmianę w kierunku szerszego podejścia do kwestii bezpieczeństwa, biorąc również pod uwagę bezpieczeństwo UE, jej obywateli i przedsiębiorstw. Zmieniona definicja „produktów podwójnego zastosowania” jest powiązana z definicją „technologii inwigilacji informatycznej” i zmienionymi kryteriami kontroli i przewiduje jednoznacznie kontrole mające zapobiec wywozowi, gdy istnieje wyraźne ryzyko naruszenia praw człowieka i zagrożenie terroryzmem.

- **Intensyfikacja współpracy w zakresie wykonania i egzekwowania**

Wniosek przewiduje intensyfikację wymiany informacji między właściwymi organami a Komisją w celu poprawy skuteczności i spójności stosowania kontroli. Wprowadza również podstawę prawną dla wprowadzenia elektronicznych systemów udzielania zezwoleń i ich połączenia z elektronicznym systemem rejestrowania produktów podwójnego zastosowania (DUeS), co ma na celu wsparcie skuteczniejszych procedur udzielania zezwoleń dla wszystkich właściwych organów, oraz dla ustanowienia „grupy ekspertów technicznych”, w której eksperci z kluczowych gałęzi przemysłu oraz eksperci rządowi prowadzą dialog na temat technicznych parametrów kontroli.

Z należyтым poszanowaniem kompetencji państw członkowskich wniosek wprowadza przepisy ułatwiające wymianę informacji i współpracę w zakresie egzekwowania prawa, w szczególności poprzez utworzenie mechanizmu koordynacji działań egzekwowania prawa w ramach Grupy Koordynacyjnej ds. Produktów Podwójnego Zastosowania.

- **Przejrzystość i działania informacyjne – partnerstwo z sektorem prywatnym**

We wniosku określono środki w zakresie przejrzystości oraz informowania i wymiany informacji z podmiotami gospodarczymi w celu stworzenia „partnerstwa z sektorem prywatnym” jako „pierwszej linii obrony” w kontekście zmieniających się zagrożeń bezpieczeństwa i w świetle uwag zgłaszanych przez zainteresowane strony, że zgodność regulacyjna i konkurencyjność to aspekty wzajemnie się wzmacniające. Wniosek stanowi również podstawę prawną dla rozwoju narzędzi dla podmiotów gospodarczych jako kluczowego elementu tego partnerstwa i wspiera przykładowo wprowadzanie elektronicznych systemów udzielania zezwoleń we wszystkich państwach członkowskich, co pozwoli na szybsze i bardziej efektywne zarządzanie procedurami udzielania zezwoleń oraz relacjami z podmiotami gospodarczymi.

W odpowiedzi na wezwanie ze strony przedsiębiorstw do wspólnej wykładni i wspólnego stosowania rozporządzenia we wniosku przewidziano opublikowanie wytycznych dla eksporterów dotyczących aktualnych zagadnień. Przejrzystość, np. dzięki publikacji rocznych sprawozdań, umożliwi również organizacjom społeczeństwa obywatelskiego pełny udział w formułowaniu i wdrażaniu polityki kontroli wywozu.

- **Dialog w dziedzinie kontroli wywozu z państwami trzecimi**

W celu zwiększenia zbieżności przepisów i równych warunków konkurencji wniosek stanowi podstawę dla rozwoju regularnego dialogu między UE a kluczowymi partnerami handlowymi oraz dla wynegocjowania wzajemnie korzystnych działań, takich jak programy weryfikacji użytkowników końcowych (przy czym wybranym przedsiębiorstwom z państw trzecich można by nadawać specjalny status „zweryfikowanego użytkownika końcowego” i mogłyby one uzyskać ogólnounijne uznanie i uproszczenie kontroli). UE realizuje również „unijny program P2P kontroli wywozu”, aby pomóc państwom trzecim w tworzeniu sprawnych systemów kontroli wywozu, co stworzy podstawę do informowania państw trzecich na bieżąco o zmianach prawodawstwa UE.

Wniosek

ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY

ustanawiające ~~wspólnotowy~~ unijny system kontroli wywozu, transferu, pośrednictwa , pomocy technicznej i tranzytu w odniesieniu do produktów podwójnego zastosowania (wersja przekształcona)

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ~~ustanawiający Wspólnotę Europejską~~ o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 133 207 ust. 2,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

po przekazaniu projektu aktu ustawodawczego parlamentom narodowym,

stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą,

a także mając na uwadze, co następuje:

↓ 428/2009 motyw 1
(dostosowany)

- (1) Rozporządzenie Rady (WE) nr ~~1334/2000 z dnia 22 czerwca 2000 r. ustanawiające wspólnotowy system kontroli eksportu produktów i technologii podwójnego zastosowania~~¹⁵ 428/2009¹⁶ zostało kilkakrotnie znacząco zmienione. Ze względu na konieczność dalszych zmian, dla zachowania przejrzystości, rozporządzenie to należy przekształcić.

↓ 428/2009 motyw 2

~~Produkty podwójnego zastosowania (włącznie z oprogramowaniem i technologią) powinny podlegać skutecznej kontroli podczas wywozu ze Wspólnoty Europejskiej.~~

↓ 428/2009 motyw 15
(dostosowany)
⇒ nowy

- (2) Rezolucja Rady Bezpieczeństwa ONZ nr 1540 przyjęta w dniu 28 kwietnia 2004 r. stanowiła, że wszystkie państwa podejmą i wyegzekwują skuteczne środki ustanawiające krajowe mechanizmy kontrolne zapobiegające rozprzestrzenianiu

¹⁵ ~~Dz.U. L 159 z 30.6.2000, s. 1.~~

¹⁶ Rozporządzenie Rady (WE) nr 428/2009 z dnia 5 maja 2009 r. ustanawiające wspólnotowy system kontroli wywozu, transferu, pośrednictwa i tranzytu w odniesieniu do produktów podwójnego zastosowania (Dz.U. L 134 z 29.5.2009, s. 1).

broni jądrowej, chemicznej lub biologicznej oraz środków ich przenoszenia, m.in. przez ustanowienie odpowiedniej kontroli nad materiałami powiązаныmi, i w tym celu ustanowia m.in. mechanizmy kontroli tranzytu i pośrednictwa. Materiały powiązane to materiały, urządzenia i technologie, które są objęte odpowiednimi wielostronnymi traktatami i porozumieniami lub zostały umieszczone w krajowych wykazach kontrolnych i które mogą być wykorzystane do projektowania, rozwijania, produkcji lub stosowania broni jądrowej, chemicznej lub biologicznej oraz środków jej przenoszenia. ⇨ Kontrole są również wymagane na mocy właściwych porozumień międzynarodowych, takich jak konwencja o zakazie broni chemicznej i konwencja o zakazie broni biologicznej i toksycznej, a także zgodnie z zobowiązaniami podjętymi w ramach wielostronnych reżimów kontroli eksportu. ⇐

↓ 428/2009 motyw 3
(dostosowany)

- (3) Niezbędny jest ☒ zatem ☒ efektywny, wspólny system kontroli wywozu produktów podwójnego zastosowania, aby zapewnić wypełnianie międzynarodowych ustaleń i zobowiązań państw członkowskich ☒ i Unii ☒ i ~~Unii Europejskiej (UE)~~, w szczególności odnośnie do nieprolifracji.

↓ 428/2009 motyw 14
(dostosowany)

- (4) ~~Szefowie państw lub rządów UE przyjęli w czerwcu 2003 r. plan działania na rzecz nierozprzestrzeniania broni masowego rażenia (plan działania z Salonik). Uzupełnieniem tego planu działania jest „Strategia UE przeciw rozprzestrzenianiu broni masowego rażenia przyjęta przez Radę Europejską w dniu ☒ z dnia ☒ 12 grudnia 2003 r. (Strategia UE BMR). Zgodnie z rozdziałem III tej strategii Unia Europejska musi wykorzystać wszystkie swoje instrumenty w celu zapobieżenia, odstraszania, powstrzymywania i, jeżeli to możliwe, wyeliminowania programów proliferacji, które budzą obawy na poziomie globalnym. Punkt 30.A.4 tego rozdziału odnosi się do ☒, zaktualizowana konkluzjami Rady z dnia 21 października 2013 r. w sprawie „zapewnienia kontynuacji skutecznej polityki UE w odpowiedzi na nowe wyzwania związane z rozprzestrzenianiem broni masowego rażenia i systemów jej przenoszenia”, zawiera wezwanie do ☒ zaostrzenia polityki i praktyk kontroli wywozu ☒ Unii ☒.~~

↓ nowy

- (5) Biorąc pod uwagę pojawienie się nowych kategorii produktów podwójnego zastosowania oraz w odpowiedzi na apele Parlamentu Europejskiego i wskazania, że niektóre technologie inwigilacji informatycznej wywożone z Unii są wykorzystywane przez osoby zamieszcane w nadzorowanie lub popełnianie poważnych przypadków naruszania praw człowieka i międzynarodowego prawa humanitarnego w sytuacjach konfliktów zbrojnych lub represji wewnętrznych lub osoby za to odpowiedzialne, należy kontrolować wywóz tych technologii w celu ochrony bezpieczeństwa publicznego oraz moralności publicznej. Należy zapewnić proporcjonalność tych środków. Nie powinny one w szczególności uniemożliwiać wywozu technologii informacyjno-komunikacyjnej używanej do celów zgodnych z prawem, w tym do egzekwowania prawa i badania bezpieczeństwa internetu. Komisja, w ścisłej

konsultacji z państwami członkowskimi i zainteresowanymi stronami, opracuje wytyczne dla wspierania praktycznego stosowania tych kontroli.

- (6) W związku z tym należy również zmienić definicję produktów podwójnego zastosowania oraz wprowadzić definicję technologii inwigilacji informatycznej. Należy także wyjaśnić, że kryteria oceny kontroli wywozu produktów podwójnego zastosowania zawierają aspekty dotyczące ich ewentualnego nieprawidłowego wykorzystania do celów związanych z aktami terroryzmu lub naruszania praw człowieka.

↓ 428/2009 motyw 8
(dostosowany)
⇒ nowy

- (7) Przekazywanie oprogramowania i technologii ☒ podwójnego zastosowania ☒ za pomocą mediów elektronicznych, faksu lub telefonu, do miejsc przeznaczenia poza Wspólnotę ☒ Unię ☒, powinno być także kontrolowane. ⇒ W celu ograniczenia obciążenia administracyjnego dla eksporterów i właściwych organów państw członkowskich należy jednak poddać definicję wywozu przeglądowi, by wykluczyć z niej przekazywanie, które nie stanowi ryzyka proliferacji lub innego nieprawidłowego wykorzystania objętego niniejszym rozporządzeniem. ⇐

↓ nowy

- (8) Mając na uwadze, że w wywóz produktów podwójnego zastosowania mogą być zaangażowane różne kategorie osób, w tym osoby fizyczne, takie jak usługodawcy, naukowcy, doradcy i osoby przekazujące produkty podwójnego zastosowania w sposób elektroniczny, należy uściślić definicję eksportera oraz jej zastosowanie do osób fizycznych.
- (9) Należy uściślić i zharmonizować zakres „kontroli typu *catch-all*”, które mają zastosowanie do produktów podwójnego zastosowania niewymienionych w wykazie w okolicznościach szczególnych, tak by objąć nim zwalczanie ryzyka terroryzmu i naruszania praw człowieka. Odpowiednia wymiana informacji i prowadzenie konsultacji dotyczących „kontroli typu *catch-all*” powinny zapewnić skuteczne i spójne stosowanie kontroli w całej Unii. Ukierunkowane kontrole typu *catch-all* powinny także mieć zastosowanie, pod pewnymi warunkami, do wywozu technologii inwigilacji informatycznej.
- (10) Należy poddać przeglądowi definicję pośrednika, by uniknąć obchodzenia kontroli świadczenia usług pośrednictwa przez osoby podlegające jurysdykcji Unii. Kontrole świadczenia usług pośrednictwa powinny być zharmonizowane, aby zapewnić ich skuteczne i spójne stosowanie w całej Unii, i powinny być stosowane także w celu zapobiegania aktom terroryzmu i naruszaniu praw człowieka.
- (11) Wraz z wejściem w życie traktatu lizbońskiego uściślono, że świadczenie usług pomocy technicznej obejmujące przemieszczanie transgraniczne wchodzi w zakres kompetencji Unii. Należy zatem sprecyzować kontrole mające zastosowanie do usług pomocy technicznej oraz wprowadzić definicję tych usług. W trosce o skuteczność i spójność kontrole dostarczania usług pomocy technicznej powinny zostać zharmonizowane i być stosowane również w celu zapobiegania aktom terroryzmu i naruszaniu praw człowieka.

↓ 428/2009 motyw 16
(dostosowany)
⇒ nowy

- (12) ~~Niniejsze Rozporządzenie (WE) nr 428/2009 daje~~ ~~obejmuje produkty, które jedynie przechodzą przez terytorium Wspólnoty, tj. produkty, które nie podlegają żadnej procedurze celnej innej niż procedura tranzytu zewnętrznego lub które są jedynie umieszczane w strefie wolnocelowej lub magazynie wolnocelowym i jeżeli nie jest konieczne ich ewidencjonowanie w zatwierdzonym rejestrze towarów. Zatem organom państw członkowskich powinny mieć w indywidualnych przypadkach możliwość wydania zakazu tranzytu~~ ~~niewspólnotowych~~ ~~(nie)unijnych~~ produktów podwójnego zastosowania, jeżeli organy te mają zasadne powody, by podejrzewać, na podstawie źródeł wywiadowczych lub innych, że produkty te są lub mogą być w całości lub części przeznaczone do rozprzestrzeniania broni masowego rażenia lub środków jej przenoszenia. ⇒ W trosce o skuteczność i spójność kontrole tranzytu powinny zostać zharmonizowane i być stosowane również w celu zapobiegania aktom terroryzmu i naruszaniu praw człowieka. ⇐

↓ 428/2009 motyw 5
(dostosowany)
⇒ nowy

- (13) ⇒ Należy zharmonizować warunki i wymogi udzielania zezwoleń, w tym okres ważności i terminy udzielania zezwoleń indywidualnych i globalnych, aby uniknąć zakłóceń konkurencji i zapewnić spójne i skuteczne stosowanie kontroli w całej Unii. W tym celu niezbędne jest również zapewnienie jednoznacznego określenia właściwego organu we wszystkich sytuacjach związanych z kontrolą. ⇐ Odpowiedzialność za podejmowanie decyzji w sprawach indywidualnych, globalnych lub krajowych generalnych zezwoleń na ~~eksport~~ ~~(nie)unijnych~~ produktów podwójnego zastosowania ~~lub w sprawach zezwoleń na transfery produktów podwójnego zastosowania wymienionych w załączniku IV we Wspólnocie~~ spoczywa na władzach krajowych.

↓ nowy

- (14) Należy wprowadzić standardowy wymóg dotyczący zgodności w postaci „wewnętrznych programów przestrzegania przepisów”, co przyczyni się do stworzenia równych warunków konkurencji pomiędzy eksporterami i zwiększenia skuteczności kontroli. Dla celów proporcjonalności wymóg ten powinien mieć zastosowanie do określonych sposobów kontroli w formie zezwoleń globalnych i niektórych generalnych zezwoleń na wywóz.
- (15) Należy wprowadzić dodatkowe generalne unijne zezwolenia na wywóz, by zmniejszyć obciążenia administracyjne dla przedsiębiorstw i organów, zapewniając jednocześnie odpowiedni poziom kontroli właściwych produktów wywożonych do właściwych miejsc przeznaczenia. Należy również wprowadzić zezwolenie globalne dla dużych projektów, by dostosować warunki udzielania zezwoleń do szczególnych potrzeb przedsiębiorstw.

↓ 428/2009 motyw 7

- (16) Podstawowymi elementami skutecznego systemu w zakresie kontroli wywozu są wspólne wykazy produktów podwójnego zastosowania, miejsc przeznaczenia i wytycznych.
-

↓ 428/2009 motyw 6
(dostosowany)
⇒ nowy

- (17) Decyzje o aktualizacji wspólnego wykazu produktów podwójnego zastosowania podlegających kontroli wywozu ☒ w sekcji A załącznika I powinny ☒ ~~muszą~~ być zgodne ~~ze~~ zobowiązaniami i ustaleniami, jakie państwa członkowskie ☒ i Unia ☒ przyjęły jako członkowie odpowiednich międzynarodowych systemów nieproliferacyjnych i porozumień w sprawie kontroli wywozu, lub przez ratyfikowanie stosownych traktatów międzynarodowych. ⇒ Decyzje o aktualizacji wspólnego wykazu produktów podwójnego zastosowania podlegających kontroli wywozu w sekcji B załącznika I, takie jak technologia inwigilacji informatycznej, powinny być podejmowane przy uwzględnieniu zagrożeń, jakie wywóz takich produktów może wywoływać, jeśli chodzi o popełnianie poważnych przypadków naruszania praw człowieka lub międzynarodowego prawa humanitarnego lub naruszenia podstawowych interesów bezpieczeństwa Unii i jej państw członkowskich. Decyzje o aktualizacji wspólnego wykazu produktów podwójnego zastosowania podlegających kontroli wywozu w sekcji B załącznika IV powinny być podejmowane przy uwzględnieniu interesów porządku publicznego i bezpieczeństwa publicznego państw członkowskich na mocy art. 36 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej. Decyzje o aktualizacji wspólnych wykazów produktów i miejsc przeznaczenia określonych w sekcjach od A do J załącznika II powinny być podejmowane przy uwzględnieniu kryteriów oceny określonych w niniejszym rozporządzeniu. ⇐
-

↓ nowy

- (18) W celu umożliwienia Unii szybkiego reagowania na zmianę okoliczności w odniesieniu do oceny wrażliwości wywozów na podstawie generalnych unijnych zezwoleń na wywóz oraz na zmiany w dziedzinie technologii i handlu należy przekazać Komisji uprawnienia do przyjmowania aktów zgodnie z art. 290 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej w zakresie zmian sekcji A załącznika I, załącznika II oraz sekcji B załącznika IV do niniejszego rozporządzenia. Szczególnie ważne jest, by Komisja przeprowadziła odpowiednie konsultacje podczas swoich prac przygotowawczych, w tym konsultacje na poziomie ekspertów, oraz by konsultacje te były prowadzone zgodnie z zasadami określonymi w Porozumieniu międzyinstytucjonalnym w sprawie lepszego stanowienia prawa z dnia 13 kwietnia 2016 r. W szczególności, aby zapewnić równy udział w przygotowywaniu aktów delegowanych, Parlament Europejski i Rada powinny otrzymywać wszystkie dokumenty w tym samym czasie co eksperci państw członkowskich, a eksperci tych instytucji powinni mieć regularny wstęp na spotkania grup ekspertów Komisji zajmujących się przygotowywaniem aktów delegowanych.

↓ 428/2009 motyw 5
(dostosowany)
⇒ nowy

- (19) Przepisy krajowe i decyzje wpływające na wywóz produktów podwójnego zastosowania ~~muszą~~ ☒ powinny ☒ być podejmowane w ramach wspólnej polityki handlowej, w szczególności w oparciu o ~~rozporządzenie Rady (EWG) nr 2603/69 z dnia 20 grudnia 1969 r. ustanawiające wspólne reguły wywozu~~¹⁷ rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2015/479¹⁸. ⇒ Odpowiednia wymiana informacji i prowadzenie konsultacji dotyczących krajowych przepisów i decyzji powinny zapewnić skuteczne i spójne stosowanie kontroli w całej Unii. ⇐

↓ 428/2009 motyw 4
(dostosowany)

- (20) Istnienie wspólnego systemu kontroli i ~~zharmonizowanej polityki w zakresie egzekwowania i monitorowania we wszystkich państwach członkowskich~~ jest warunkiem wstępnym dla ustanowienia swobodnego przepływu produktów podwójnego zastosowania wewnątrz ~~Wspólnoty~~ ☒ Unii ☒.

↓ 428/2009 motyw 9

~~Szczególną uwagę należy zwrócić na kwestie powrotnego wywozu i końcowego zastosowania.~~

↓ 428/2009 motyw 12
(dostosowany)
⇒ nowy

- (21) Na podstawie i w ramach art. ~~30~~ ☒ 36 ☒ Traktatu ☒ o funkcjonowaniu Unii Europejskiej ☒ i do czasu osiągnięcia większego stopnia harmonizacji państwa członkowskie utrzymają prawo przeprowadzania kontroli transferów niektórych produktów podwójnego zastosowania ~~we Wspólnocie~~ ☒ w Unii ☒ w celu ochrony porządku i bezpieczeństwa publicznego. ⇒ Dla celów proporcjonalności kontrole transferu produktów podwójnego zastosowania w Unii należy poddać przeglądowi, by ograniczyć obciążenie dla przedsiębiorstw i organów. ⇐ ~~W przypadkach gdy takie kontrole wiążą się z efektywnością kontroli wywozu ze Wspólnoty,~~ ⇒ Ponadto wykaz produktów podlegających kontroli transferów wewnątrzunijnych w sekcji B załącznika IV ⇐ ~~powinny one~~ powinien podlegać okresowemu przeglądowi ~~przez Radę~~ ⇒ w świetle zmian w dziedzinie technologii i handlu oraz pod kątem oceny wrażliwości transferów ⇐.

¹⁷ Dz.U. L 324 z 27.12.1969, s. 25.

¹⁸ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2015/479 w sprawie wspólnych reguł wywozu (Dz.U. L 83 z 27.3.2015, s. 34).

↓ 428/2009 motyw 10
(dostosowany)
⇒ nowy

- (22) Dnia 22 ~~W~~września 1998 r. ~~przedstawiciele~~ państwa członkowskich i Komisja Europejska podpisały protokoły dodatkowe do odpowiednich porozumień w sprawach zabezpieczeń między państwami członkowskimi, Europejską Wspólnotą Energii Atomowej i Międzynarodową Agencją Energii Atomowej, które, oprócz innych środków, zobowiązują państwa członkowskie do dostarczania informacji na temat transferów określonego sprzętu i materiałów niejądrowych. ⇒ Kontrole transferów wewnątrzunijnych powinny umożliwić państwom członkowskim i Unii wypełnienie ich zobowiązań wynikających z tych porozumień. ⇐

↓ 428/2009 motyw 18
(dostosowany)
⇒ nowy

- (23) Wskazane jest doprowadzenie do jednolitego i konsekwentnego stosowania kontroli w całej Unii Europejskiej ☒ Unii ☒, aby promować bezpieczeństwo UE ☒ Unii ☒ i bezpieczeństwo międzynarodowe oraz aby wyrównać szanse eksporterów z państw UE. W związku z tym właściwe jest — ~~zgodnie z zaleceniami planu działań z Salonik~~ oraz zgodnie z postulatami strategii ze strategią UE BMR w sprawie broni masowego rażenia — rozszerzenie zakresu konsultacji ⇒ i wymiany informacji ⇐ między państwami członkowskimi ~~przed udzieleniem zezwolenia na wywóz~~ ⇒ i Komisją oraz wprowadzenie narzędzi wspierających rozwój wspólnej sieci kontroli wywozu w całej Unii, takich jak elektroniczne procedury udzielania zezwoleń, grupy ekspertów technicznych oraz utworzenie mechanizmu koordynacji egzekwowania prawa. Ponieważ organy celne wymieniają się niektórymi informacjami z innymi organami celnymi przy użyciu systemu zarządzania ryzykiem, należy również zapewnić ścisłą współpracę między organami udzielającymi zezwoleń i organami celnymi ⇐. ~~Wśród zalet tego rozwiązania byłoby na przykład zagwarantowanie, że istotnym interesem państwa członkowskiego w zakresie bezpieczeństwa nie zagrażałby wywóz z innego państwa. Większa zbieżność warunków wdrożenia krajowych kontroli produktów podwójnego zastosowania niewymienionych w rozporządzeniu i harmonizacja warunków wykorzystywania różnych rodzajów zezwoleń, które mogą być udzielane zgodnie z rozporządzeniem, skutkowałyby bardziej jednolitym i konsekwentnym stosowaniem kontroli. Bardziej precyzyjne zdefiniowanie niematerialnych transferów technologii, obejmujące również udostępnianie kontrolowanych technologii osobom znajdującym się poza UE, wspomogłoby działania na rzecz promowania bezpieczeństwa; podobny skutek miałyby dalsze ujednolicanie sposobów wymiany wrażliwych informacji między państwami członkowskimi, które należą do międzynarodowych systemów kontroli wywozu, w szczególności przez stworzenie możliwości ustanowienia bezpiecznego elektronicznego systemu wzajemnego przekazywania informacji przez państwa członkowskie.~~

↓ nowy

- (24) Należy wyjaśnić, że w zakresie, w jakim dotyczy to danych osobowych, przetwarzanie i wymiana informacji powinny odbywać się z poszanowaniem obowiązujących zasad

w zakresie przetwarzania i wymiany danych osobowych zgodnie z zasadami ustanowionymi w dyrektywie 95/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady¹⁹ oraz rozporządzeniu (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady²⁰.

- (25) Podstawowymi elementami skutecznego systemu kontroli wywozu są docieranie z informacjami do sektora prywatnego i przejrzystość. Należy zatem uwzględnić dalsze opracowywanie wskazówek wspierających stosowanie niniejszego rozporządzenia oraz opublikowanie rocznego sprawozdania na temat wykonywania kontroli, zgodnie z obecną praktyką.

↓ 428/2009 motyw 13

- (26) W celu zapewnienia właściwego stosowania niniejszego rozporządzenia, każde z państw członkowskich powinno podjąć środki przyznające właściwym organom odpowiednie uprawnienia.

↓ 428/2009 motyw 19
⇒ nowy

- (27) Każde państwo członkowskie powinno określić skuteczne, proporcjonalne i odstraszające kary, jakie będą nakładane w przypadkach naruszenia przepisów niniejszego rozporządzenia. ⇒ Należy również wprowadzić przepisy umożliwiające zwalczanie w szczególności przypadków nielegalnego handlu produktami podwójnego zastosowania, by wesprzeć skuteczne egzekwowanie kontroli. ⇐

↓ 428/2009 motyw 11
(dostosowany)

- (28) ~~Wspólnota~~ ☒ Unia ☒ przyjęła zespół zasad celnych, zawartych w ~~rozporządzeniu Rady (EWG) nr 2913/92 z dnia 12 października 1992 r. ustanawiającym Wspólnotowy kodeks celny~~²¹ ~~rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 952/2013~~²² (zwane dalej ~~Wspólnotowym~~ ☒ unijnym ☒ kodeksem celnym) ~~oraz rozporządzeniu Komisji (EWG) nr 2454/93~~²³ ~~wprowadzającym rozporządzenie (EWG) nr 2913/92,~~ które ~~ustanawiają~~ ☒ ustanawia ☒, między innymi, przepisy dotyczące wywozu i powrotnego wywozu towarów. Niniejsze rozporządzenie nie ogranicza żadnych uprawnień przyznanych na mocy oraz zgodnie ~~ze Wspólnotowym~~ ☒ z unijnym ☒ kodeksem celnym i jego przepisami wykonawczymi.

¹⁹ Dyrektywa 95/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 1995 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych i swobodnego przepływu tych danych, Dz.U. L 281 z 23.11.1995, s. 31.

²⁰ Rozporządzenie (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2000 r. o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych (Dz.U. L 8 z 12.1.2001, s. 1).

²¹ ~~Dz.U. L 302 z 19.10.1992, s. 1.~~

²² Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 952/2013 z dnia 9 października 2013 r. ustanawiające unijny kodeks celny (Dz.U. L 269 z 10.10.2013, s. 1).

²³ ~~Dz.U. L 253 z 11.10.1993, s. 1.~~

↓ nowy

- (29) Kontrola wywozu ma wpływ na bezpieczeństwo międzynarodowe i handel z państwami trzecimi; należy zatem rozwijać dialog i współpracę z państwami trzecimi w celu wspierania równych warunków konkurencji na świecie i zwiększenia bezpieczeństwa międzynarodowego.
- (30) Należy wyjaśnić, że niniejsze rozporządzenie pozostaje bez uszczerbku dla decyzji delegowanej Komisji z dnia 15 września 2015 r.²⁴ uzupełniającej decyzję Parlamentu Europejskiego i Rady nr 1104/2011/UE, która ustanawia szczególne przepisy dotyczące kontroli wywozu produktów na potrzeby usługi publicznej o regulowanym dostępie (PRS) w ramach programu Galileo.
- (31) Niniejsze rozporządzenie nie narusza praw podstawowych i jest zgodne z zasadami uznanymi w szczególności w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej, zwłaszcza w zakresie wolności prowadzenia działalności gospodarczej,

↓ 428/2009 motyw 17

~~Należy również wprowadzić kontrolę świadczenia usług pośrednictwa, w przypadku gdy pośrednik został poinformowany przez właściwe organy krajowe lub jest świadomy, że takie pośrednictwo może skutkować produkcją lub dostarczaniem broni masowego rażenia w państwie trzecim.~~

↓ 428/2009 (dostosowany)

⇒ nowy

PRZYJMUJĄ NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

ROZDZIAŁ I

PRZEDMIOT I DEFINICJE

Artykuł 1

Niniejsze rozporządzenie ustanawia ~~wspólnotowy~~ ☒ unijny ☒ system kontroli wywozu, ~~transferu~~, pośrednictwa ⇒, pomocy technicznej, ☐ i tranzytu ☒ i transferu ☒ produktów podwójnego zastosowania.

Artykuł 2

Do celów niniejszego rozporządzenia:

1. „produkty podwójnego zastosowania” oznaczają produkty, włącznie z oprogramowaniem i technologią, które mogą być stosowane zarówno w celach cywilnych, jak i wojskowych, oraz obejmują:

⇒ a) produkty, które mogą być wykorzystane do projektowania, rozwijania, produkcji lub stosowania broni jądrowej, chemicznej i biologicznej oraz środków jej

²⁴ C(2015)6123 final.

przenoszenia, w tym ⇐ wszystkie towary, które mogą być użyte zarówno w zastosowaniach niewybuchowych, jak i w jakikolwiek sposób do wspomagania wytwarzania broni jądrowej lub innych urządzeń do wybuchu jądrowego;

↓ nowy

b) technologię inwigilacji informatycznej, która może być wykorzystana do popełniania poważnych przypadków naruszania praw człowieka lub międzynarodowego prawa humanitarnego lub może stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa międzynarodowego lub podstawowych interesów bezpieczeństwa Unii i jej państw członkowskich;

↓ 428/2009 (dostosowany)

2. „wywóz” oznacza:

~~(ia)~~ procedurę wywozu w rozumieniu art. ~~161 269~~ rozporządzenia (EWG) nr ~~2913/92 (Wspólnotowego)~~ ☒ unijnego ☒ kodeksu celnego;

~~(ib)~~ powrotny wywóz w rozumieniu art. ~~182 270~~ ust. 1 ~~tego~~ ☒ unijnego kodeksu celnego ☒ ~~kodeksu, nie obejmujące jednak produktów w tranzycie;~~
~~and~~

↓ nowy

c) procedurę uszlachetniania biernego w rozumieniu art. 259 unijnego kodeksu celnego; oraz

↓ 428/2009 (dostosowany)

⇒ nowy

~~(iia)~~ przekazywanie oprogramowania lub technologii za pośrednictwem mediów elektronicznych, w tym za pośrednictwem faksu, telefonu, poczty elektronicznej lub wszelkich innych środków elektronicznych ~~do miejsc przeznaczenia poza Wspólnotą Europejską; obejmuje to udostępnianie w formie elektronicznej wspomnianego oprogramowania i technologii osobom prawnym i fizycznym oraz spółkom cywilnym poza terytorium~~ ☒ Unii ☒ Wspólnoty. Wywóz obejmuje ustne przekazywanie technologii, w przypadku ~~gdy technologia jest opisywana przez telefon;~~

3. „eksporter” oznacza każdą osobę fizyczną lub prawną lub spółkę cywilną:

~~(ia)~~ w imieniu której ~~składana jest deklaracja eksportowa~~ ☒ składane jest zgłoszenie wywozowe ☒ ~~⇒~~ lub zgłoszenie do powrotnego wywozu ⇐ , to znaczy osobę, która, w czasie gdy ~~deklaracja jest przyjmowana~~ ☒ zgłoszenie jest przyjmowane ☒ , pozostaje w stosunku umownym z odbiorcą w państwie trzecim i jest uprawniona do decydowania o wysłaniu produktu poza obszar celny ☒ Unii ☒ Wspólnoty. Jeżeli nie została zawarta żadna umowa eksportowa ~~lub strona umowy nie działa we własnym imieniu,~~ „eksporter” oznacza osobę posiadającą uprawnienie do decydowania o wysłaniu produktu poza obszar celny ☒ Unii ☒ Wspólnoty;

~~(ii)~~ która podejmuje decyzję o przekazaniu lub udostępnieniu oprogramowania lub technologii za pośrednictwem faksu, telefonu lub poczty elektronicznej lub za pośrednictwem jakichkolwiek innych środków elektronicznych ~~do miejsca przeznaczenia znajdującego się~~ ⇒ osobom prawnym i fizycznym oraz spółkom cywilnym znajdującym się ⇐ poza ☒ Unią ☒ Wspólnotą;

W przypadku gdy przywilej prawa dysponowania produktem podwójnego zastosowania należy do osoby posiadającej ⇒ miejsce pobytu lub ⇐ siedzibę poza ☒ Unią ☒ Wspólnotą, na podstawie umowy, na której opiera się wywóz, za eksportera uważa się umawiającą się stronę mającą ⇒ miejsce pobytu lub ⇐ siedzibę ~~we Wspólnocie~~; ☒ w Unii. ☒

↓ nowy

„Eksporter” oznacza także każdą osobę fizyczną przewożącą towary, które mają zostać wywiezione, jeżeli towary te znajdują się w bagażu osobistym tej osoby w rozumieniu art. 1 ust. 19 lit. b) rozporządzenia (UE) 2015/2446 z dnia 28 lipca 2015 r.²⁵.

↓ 428/2009 (dostosowany)

4. ~~„deklaracja eksportowa~~ ☒ zgłoszenie wywozowe ☒ ” oznacza dokument, za pomocą którego osoba wskazuje, w określonej formie i w określony sposób, wolę ~~poddania~~ ☒ wywozu ☒ produktów podwójnego zastosowania ☒ wyszczególnionych w pkt 1 ☒ ~~procedurze wywozu~~;

↓ nowy

5. „zgłoszenie do powrotnego wywozu” oznacza akt w rozumieniu art. 5 ust. 13 unijnego kodeksu celnego;

↓ 428/2009 (dostosowany)

⇒ nowy

56. „usługi pośrednictwa” oznaczają:

a) negocjowanie lub organizowanie transakcji zakupu, sprzedaży lub dostawy produktów podwójnego zastosowania z państwa trzeciego do jakiegokolwiek innego państwa trzeciego; lub

b) sprzedaż lub zakup produktów podwójnego zastosowania znajdujących się w państwach trzecich w celu dokonania ich transferu do innego państwa trzeciego.

Dla celów niniejszego rozporządzenia samo świadczenie usług pomocniczych jest wyłączone z niniejszej definicji. Usługami pomocniczymi są: transport, usługi finansowe, ubezpieczenie lub reasekuracja, lub ogólna reklama lub promocja;

57. „pośrednik” oznacza każdą osobę fizyczną lub prawną bądź spółkę cywilną mającą miejsce pobytu lub siedzibę w państwie członkowskim ~~Wspólnoty~~

²⁵

Dz.U. L 343 z 29.12.2015, s. 1.

Unii $\Rightarrow$ lub osobę prawną lub spółkę cywilną będącą własnością takiej osoby lub przez taką osobę kontrolowaną bądź inną osobę $\Leftarrow$ świadczącą usługi pośrednictwa ~~określone w pkt 5~~ z terytorium ~~Wspólnoty~~ Unii $\Leftarrow$ na terytorium państwa trzeciego;

$\Downarrow$ nowy

8. „pomoc techniczna” oznacza wszelkie wsparcie techniczne związane z naprawami, pracami rozwojowymi, produkcją, montażem, testowaniem, konserwacją lub wszelką inną obsługą techniczną, mogące przyjmować takie formy, jak instruktaż, doradztwo, szkolenia, przekazanie praktycznej wiedzy lub umiejętności lub usługi konsultingowe, w tym werbalne formy pomocy;

9. „dostawca pomocy technicznej” oznacza każdą osobę fizyczną lub prawną bądź spółkę cywilną mającą miejsce pobytu lub siedzibę w państwie członkowskim Unii lub osobę prawną bądź spółkę cywilną będącą własnością takiej osoby lub przez taką osobę kontrolowaną bądź inną osobę, która świadczy pomoc techniczną z terytorium Unii na terytorium państwa trzeciego;

$\Downarrow$ 428/2009 (dostosowany)
 $\Rightarrow$ nowy

~~710~~ „tranzyt” oznacza transport ~~nie wspólnotowych~~ nieunijnych produktów podwójnego zastosowania wprowadzanych na ~~terytorium celne~~ obszar celny ~~Wspólnoty~~ Unii i przechodzących przez ~~to terytorium~~ ten obszar do miejsca przeznaczenia znajdującego się poza Unią ~~Wspólnotą~~; $\Rightarrow$ w tym produktów: $\Leftarrow$

$\Downarrow$ nowy

- a) objętych procedurą tranzytu zewnętrznego, które są jedynie przewożone przez obszar celny Unii;
 - b) przeładowywanych w wolnym obszarze celnym lub bezpośrednio powrotnie wywożonych z tego obszaru;
 - c) czasowo składowanych, które są bezpośrednio powrotnie wywożone z magazynu czasowego składowania.
 - d) wprowadzonych na obszar celny Unii na tym samym statku lub statku powietrznym, który wyprowadzi je następnie poza ten obszar bez rozładunku;
-

$\Downarrow$ 428/2009

~~811~~ „indywidualne zezwolenie na wywóz” oznacza zezwolenie udzielone jednemu konkretnemu eksporterowi w odniesieniu do jednego użytkownika końcowego lub odbiorcy w państwie trzecim, obejmujące jeden lub więcej produktów podwójnego zastosowania;

↓ 428/2009 (dostosowany)

~~1012~~ „globalne zezwolenie na wywóz” oznacza zezwolenie udzielone jednemu określone mu eksporterowi w odniesieniu do typu lub kategorii produktu podwójnego zastosowania, które może być ważne na wywóz do jednego lub więcej określonych użytkowników końcowych ~~i/lub~~ w jednym lub więcej określonych państwach trzecich;

↓ nowy

13. „zezwolenie dla dużych projektów” oznacza globalne zezwolenie na wywóz udzielone jednemu określone mu eksporterowi w odniesieniu do typu lub kategorii produktu podwójnego zastosowania, które może być ważne na wywóz do jednego lub więcej określonych użytkowników końcowych w jednym lub więcej określonych państwach trzecich na czas trwania konkretnego projektu, którego realizacja przekracza jeden rok;

↓ 1232/2011 art. 1 ust. 1

⇒ nowy

~~914~~ „generalne unijne zezwolenie na wywóz” oznacza zezwolenie na wywóz w odniesieniu do wywozu do niektórych krajów przeznaczenia, dostępne dla wszystkich eksporterów spełniających warunki i wymogi dotyczące jego stosowania, wymienione w ~~sekcjach załączników IIa–IIc~~ ⇒ J ⇐ ~~załącznika II~~;

↓ nowy

15. „generalne unijne zezwolenie na transfer” oznacza zezwolenie udzielone na transfery niektórych produktów podwójnego zastosowania między państwami członkowskimi dostępne dla wszystkich przedsiębiorców spełniających warunki i wymogi dotyczące jego stosowania wymienione w sekcji A załącznika IV;

↓ 428/2009 (dostosowany)

→₁ 1232/2011 art. 1 ust. 2

~~1116~~ „krajowe generalne zezwolenie na wywóz” oznacza zezwolenie na wywóz ~~udzielone zgodnie z art. 9 ust. 2 i~~ określone w przepisach krajowych zgodnie z art. ~~9~~ 10 ust. 6 i ~~sekcją C załącznika III~~;

~~1217~~ „terytorium celne ☒ obszar celny ☒ Unii Europejskiej” oznacza terytorium w rozumieniu art. ~~3~~ 4 ~~Wspólnotowego~~ ☒ unijnego ☒ ~~Kk~~ kodeksu ~~C~~ celnego;

~~1318~~ „niewspólnotowe ☒ nieunijne ☒ produkty podwójnego zastosowania” oznaczają produkty mające status towarów ~~niewspólnotowych~~ ☒ nieunijnych ☒ w rozumieniu art. ~~4 ust. 8~~ 5 ust. 24 ~~Wspólnotowego~~ ☒ unijnego ☒ kodeksu celnego;

~~219~~ ~~Zezwolenie jest również wymagane w przypadku wywozu produktów podwójnego zastosowania niewymienionych w załączniku I, jeżeli kraj nabywający lub kraj przeznaczenia podlega ☒ „embargo na broń” oznacza ☒ embargo~~u~~ na broń~~ →₁ ~~nałożone~~mu~~ na mocy decyzji lub wspólnego stanowiska~~ ← ~~przyjęt~~ych~~e~~ przez Radę lub decyzję Organizacji Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie

(OBWE)₂ lub embargo₄ na broń nałożone₄ przez wiążącą rezolucję Rady Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych i jeżeli eksporter został poinformowany przez organy określone w ust. 1, że wspomniane produkty są lub mogą być przeznaczone, w całości lub w części, do końcowego zastosowania wojskowego;

20. ~~Do celów niniejszego ustępu~~ „końcowe zastosowanie wojskowe” oznacza:

- a) włączenie do produktów wojskowych wymienionych w wykazie uzbrojenia państw członkowskich;
- b) użycie sprzętu produkcyjnego, badawczego lub analitycznego i ich podzespołów do rozwoju, wytwarzania lub konserwacji produktów wojskowych wymienionych we wspomnianym wyżej wykazie;
- c) użycie niedokończonego produktu w zakładzie przemysłowym do wytwarzania produktów wojskowych wymienionych we wspomnianym wyżej wykazie;

↓ nowy

21. „technologia inwigilacji informatycznej” oznacza produkty specjalnie zaprojektowane do umożliwienia niezauważonego wejścia do systemu informacyjno-telekomunikacyjnego w celu monitorowania, pobierania, gromadzenia i analizowania danych lub uczynienia tego systemu niesprawnym lub uszkodzenia go. Obejmuje to produkty związane z następującymi technologiami i urządzeniami:

- a) urządzenia przechwytyjące telekomunikację mobilną;
- b) złośliwe oprogramowanie;
- c) centra monitoringu;
- d) systemy legalnego przechwytywania i retencji danych;
- e) informatyka śledcza;

22. „wewnętrzny program przestrzegania przepisów” oznacza skuteczne, odpowiednie i proporcjonalne środki i procedury, w tym opracowywanie, wdrażanie i przestrzeganie ustandaryzowanych operacyjnych strategii i procedur przestrzegania przepisów, norm postępowania i środków ochronnych, opracowane przez eksporterów dla zapewnienia zgodności z przepisami i z warunkami zezwoleń określonymi w niniejszym rozporządzeniu;

23. „akt terrorystyczny” oznacza akt terrorystyczny w rozumieniu art. 1 ust. 3 wspólnego stanowiska 2001/931/WPZiB.

ROZDZIAŁ II

ZAKRES

Artykuł 3

1. Wywóz produktów podwójnego zastosowania wymienionych w załączniku I wymaga zezwolenia.
2. Zgodnie z art. 4 lub art. 8 wymóg uzyskania zezwolenia może także odnosić się do wywozu do wszystkich lub niektórych miejsc przeznaczenia niektórych produktów podwójnego zastosowania niewymienionych w załączniku I.

Artykuł 4

1. W przypadku wywozu produktów podwójnego zastosowania niewymienionych w załączniku I wymagane jest zezwolenie, jeżeli eksporter został poinformowany przez ~~właściwe organy~~ ☒ właściwy organ ☒ ~~państwa członkowskiego, w którym ma on siedzibę,~~ że wskazane produkty są lub mogą być przeznaczone, w całości lub w części:

a) do stosowania do celów związanych z rozwojem, wytwarzaniem, obsługą, eksploatacją, konserwacją, przechowywaniem, wykrywaniem, identyfikacją lub rozprzestrzenianiem broni chemicznej, biologicznej lub jądrowej lub innych urządzeń do wybuchu jądrowego lub z rozwojem, wytwarzaniem, konserwacją lub przechowywaniem pocisków zdolnych do przenoszenia takich broni;

↓ nowy

b) do końcowego zastosowania wojskowego, jeżeli kraj nabywający lub kraj przeznaczenia jest objęty embargiem na broń;

↓ 428/2009 (dostosowany)

~~3. c) Zezwolenie jest także wymagane w przypadku wywozu produktów podwójnego zastosowania niewymienionych w załączniku I, jeżeli eksporter został poinformowany przez organy określone w ust. 1, że wspomniane produkty są lub mogą być przeznaczone, w całości lub w części, do wykorzystania jako części lub podzespoły w produktach wojskowych wymienionych w krajowym wykazie uzbrojenia, które zostały wywiezione z terytorium państwa członkowskiego bez zezwolenia lub z naruszeniem zezwolenia przewidzianego przez ustawodawstwo krajowe tego państwa członkowskiego;~~

↓ nowy

d) do wykorzystania przez osoby zamieszane w nadzorowanie lub popełnianie poważnych przypadków naruszania praw człowieka i międzynarodowego prawa humanitarnego w sytuacjach konfliktów zbrojnych lub represji wewnętrznych lub osoby za to odpowiedzialne w kraju końcowego przeznaczenia, stwierdzonych przez

odpowiednie publiczne instytucje międzynarodowe lub właściwe organy europejskie lub krajowe, i istnieją dowody na wykorzystywanie tych lub podobnych produktów do nadzorowania lub realizacji takich poważnych naruszeń przez proponowanego użytkownika końcowego;

e) do wykorzystania w związku z aktami terrorystycznymi.

↓ 428/2009 (dostosowany)
⇒ nowy

42. Jeżeli eksporter ⇒, uwzględniając spoczywający na nim obowiązek zachowania należytej staranności, ⇐ jest świadomy tego, że produkty podwójnego zastosowania niewymienione w załączniku I, które proponuje na wywóz, są przeznaczone w całości lub w części do jakichkolwiek zastosowań określonych w ust. 1, ~~2 i 3~~, musi on powiadomić ☒ właściwy organ ☒ ~~organy określone w ust. 1~~, które podejmie decyzję, czy wskazane jest wymaganie zezwolenia dla danego wywozu.

~~5. Państwa członkowskie mogą przyjąć lub utrzymać krajowe ustawodawstwo nakładające wymóg uzyskania zezwolenia na wywóz produktów podwójnego zastosowania niewymienionych w załączniku I, jeżeli eksporter ma podstawy do podejrzeń, że te produkty są lub mogą być przeznaczone, w całości lub w części, do jakichkolwiek zastosowań określonych w ust. 1.~~

↓ nowy

3. Zezwoleń na wywóz produktów niewymienionych w wykazie udziela się na konkretne produkty i konkretnym użytkownikom końcowym. Zezwolenia są udzielane przez właściwy organ państwa członkowskiego, w którym eksporter ma miejsce pobytu lub siedzibę, lub – w przypadku gdy eksporter jest osobą mającą miejsce pobytu lub siedzibę poza Unią – przez właściwy organ państwa członkowskiego, w którym znajduje się dany produkt. Zezwolenia są ważne na terytorium całej Unii. Zezwolenia są ważne przez okres jednego roku i mogą zostać przez właściwy organ przedłużone.

↓ 428/2009 (dostosowany)
⇒ nowy

~~64.~~ Państwo członkowskie, które stosując ust. 1~~–5~~, 2 ⇒ i 3, ⇐ nakłada wymóg uzyskania zezwolenia na wywóz produktów podwójnego zastosowania niewymienionych w załączniku I, informuje o tym ~~w stosownych przypadkach~~ ⇒ niezwłocznie ⇐ pozostałe państwa członkowskie i Komisję ⇒ i dostarcza im w szczególności informacji dotyczących odpowiednich produktów i użytkowników końcowych ⇐. Pozostałe państwa członkowskie należycie uwzględniają wszystkie tego rodzaju informacje i ⇒ w ciągu 10 dni roboczych powiadamiają o wszelkich zastrzeżeniach, jakie mogą mieć wobec nałożenia wymogu uzyskania zezwolenia. W wyjątkowych przypadkach każde państwo członkowskie, u którego zasięgano opinii, może złożyć wniosek o wydłużenie terminu 10-dniowego. Jednakże wydłużenie to nie może przekroczyć 30 dni roboczych. ⇐

⇒ Jeżeli nie otrzymano zastrzeżeń, uznaje się, że państwa członkowskie, u których zasięgano opinii, nie mają zastrzeżeń, i państwa te nakładają wymogi uzyskiwania zezwoleń w odniesieniu do wszystkich „zasadniczo podobnych transakcji”. ⇐ Informują ☒ one ☒ swoje administracje celne i inne właściwe organy krajowe ⇒ o wymogach uzyskiwania zezwoleń ⇐.

↓ nowy

Jeżeli wpłyną zastrzeżenia od któregoś z państw członkowskich, u których zasięgano opinii, wymóg uzyskania zezwolenia zostaje cofnięty, chyba że państwo członkowskie, które nakłada wymóg uzyskania zezwolenia, uważa, że wywóz mógłby naruszać podstawowe interesy bezpieczeństwa. W takim przypadku to państwo członkowskie może podjąć decyzję o utrzymaniu wymogu uzyskania zezwolenia. Należy niezwłocznie zgłaszać to Komisji i innym państwom członkowskim.

Komisja i państwa członkowskie prowadzą aktualizowany rejestr wymogów uzyskiwania zezwoleń.

↓ 428/2009 (dostosowany)

⇒ nowy

75. Przepisy art. ~~13~~ 15 ust. 1 i 2 oraz ust. 5–7 mają zastosowanie do przypadków dotyczących produktów podwójnego zastosowania niewymienionych w załączniku I.

86. Niniejsze rozporządzenie pozostaje bez uszczerbku dla prawa państw członkowskich do podejmowania krajowych środków na mocy art. ~~11~~ 10 rozporządzenia (UE) 2015/479 (~~EWG~~) nr 2603/69.

Artykuł 5

1. Na świadczenie usług pośrednictwa w odniesieniu do produktów podwójnego zastosowania ~~wyszczególnionych w załączniku I~~ wymagane jest zezwolenie, w przypadku gdy pośrednik został poinformowany przez ~~właściwe organy~~ ☒ właściwy organ ☒ ~~państwa członkowskiego, w którym ma miejsce pobytu lub siedzibę,~~ że odnośne produkty są lub mogą być, w całości lub w części, przeznaczone do zastosowań, o których mowa w art. 4 ust. 1.

2. Jeżeli pośrednik jest świadomy tego, że produkty podwójnego zastosowania ~~wyszczególnione w załączniku I~~, w odniesieniu do których proponuje usługi pośrednictwa, są lub mogą być, w całości lub w części, przeznaczone do zastosowań, o których mowa w art. 4 ust. 1, musi powiadomić ~~właściwe organy~~ ☒ właściwy organ ☒ ; ~~organy te podejmą~~ organ ten podejmie decyzję, czy celowe jest wymaganie zezwolenia na takie usługi pośrednictwa.

~~2. Państwo członkowskie może rozszerzyć stosowanie ust. 1 na produkty podwójnego zastosowania niewymienione w załączniku I przeznaczone do zastosowań, o których mowa w art. 4 ust. 1, i na produkty podwójnego zastosowania przeznaczone do końcowych zastosowań wojskowych, o których mowa w art. 4 ust. 2.~~

~~3. Państwo członkowskie może przyjąć lub utrzymywać przepisy krajowe nakładające na pośrednictwo w odniesieniu do produktów podwójnego zastosowania wymóg uzyskania zezwolenia, jeżeli pośrednik ma powody, aby podejrzewać, że produkty te są lub mogą być przeznaczone do któregośkolwiek z zastosowań, o których mowa w art. 4 ust. 1.~~

~~4. Przepisy art. 8 ust. 2, 3 i 4 mają zastosowanie do środków krajowych, o których mowa w ust. 2 i 3 niniejszego artykułu.~~

Artykuł 6

1. ~~Właściwe organy~~ ☒ Właściwy organ ☒ państwa, w którym ~~ma miejsce tranzyt~~ ☒ znajdują się produkty ☒ , ~~mogą~~ może ☒ w każdej chwili ☒ zakazać tranzytu

~~niewspółnotowych ☒ nieunijnych ☒ produktów podwójnego zastosowania wyszczególnionych w załączniku I, jeżeli produkty te są lub mogą być, w całości lub w części, przeznaczone do zastosowań, o których mowa w art. 4 ust. 1. Podejmując decyzję o takim zakazie, państwa członkowskie biorą pod uwagę swoje obowiązki i zobowiązania, które przyjęły na siebie jako strony traktatów międzynarodowych lub jako członkowie międzynarodowych systemów nieproliferaacji.~~

2. Przed podjęciem decyzji o ewentualnym zakazie tranzytu ~~państwa członkowskie mogą postanowić, że ich właściwe organy ☒ właściwy organ ☒ mogą może~~ w indywidualnych przypadkach nałożyć wymóg uzyskania zezwolenia w odniesieniu do konkretnego tranzytu produktów podwójnego zastosowania ~~wyszczególnionych w załączniku I~~, jeżeli produkty te są lub mogą być, w całości lub w części, przeznaczone do zastosowań, o których mowa w art. 4 ust. 1.

↓ nowy

Właściwy organ może nałożyć wymóg uzyskania zezwolenia na każdą z następujących osób:

- a) zgłaszającego w rozumieniu art. 5 ust. 15 unijnego kodeksu celnego;
- b) przewoźnika w rozumieniu art. 5 ust. 40 unijnego kodeksu celnego;
- c) osobę fizyczną przewożącą towary, które mają zostać wywiezione, jeżeli towary te znajdują się w bagażu osobistym tej osoby w rozumieniu art. 1 ust. 19 lit. b) rozporządzenia (UE) 2015/2446.

Artykuł 7

1. Wymagane jest zezwolenie na świadczenie, bezpośrednio lub pośrednio, pomocy technicznej związanej z produktami podwójnego zastosowania lub związanej z dostarczaniem, wytwarzaniem, konserwacją i użytkowaniem towarów podwójnego zastosowania, jeśli dostawca pomocy technicznej został poinformowany przez właściwy organ, że przedmiotowe produkty są lub mogą być przeznaczone, w całości lub w części, do jakichkolwiek zastosowań, o których mowa w art. 4.

2. Jeżeli dostawca pomocy technicznej jest świadomy tego, że produkty podwójnego zastosowania, w odniesieniu do których proponuje dostawę pomocy technicznej, są lub mogą być, w całości lub w części, przeznaczone do zastosowań, o których mowa w art. 4, musi powiadomić właściwy organ; organ ten podejmie decyzję, czy celowe jest wymaganie zezwolenia na taką pomoc techniczną.

↓ 428/2009 (dostosowany)

⇒ nowy

~~3. Państwo członkowskie może rozszerzyć stosowanie ust. 1 na produkty podwójnego zastosowania niewymienione w załączniku I przeznaczone do zastosowań, o których mowa w art. 4 ust. 1, oraz na produkty podwójnego zastosowania przeznaczone do końcowych zastosowań wojskowych, o których mowa w art. 4 ust. 2.~~

~~4. Przepisy art. 8 ust. 2, 3 i 4 mają zastosowanie do środków krajowych, o których mowa w ust. 2 i 3 niniejszego artykułu.~~

Artykuł 7

~~Niniejsze rozporządzenie nie stosuje się do przypadków świadczenia usług lub przekazywania technologii, jeżeli to świadczenie lub przekazywanie odbywa się poprzez transgraniczny przepływ osób.~~

Artykuł 8

1. Państwo członkowskie może, ze względów bezpieczeństwa publicznego lub ze względu na prawa człowieka, zabronić wywozu produktów podwójnego zastosowania niewymienionych w załączniku I lub wymagać zezwolenia na ich wywóz.
2. Państwa członkowskie powiadamiają Komisję ⇨ i pozostałe państwa członkowskie ⇨ o wszystkich środkach podjętych na podstawie ust. 1 niezwłocznie po ich podjęciu i podają dokładne powody podjęcia środków.
3. Państwa członkowskie powiadamiają również niezwłocznie Komisję ⇨ i pozostałe państwa członkowskie ⇨ o wszelkich modyfikacjach środków podjętych na podstawie ust. 1.
4. Komisja publikuje środki, o których została powiadomiona na podstawie ust. 2 i 3, w serii C *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Artykuł ~~22~~ 9

1. W przypadku ~~wewnątrzwspólnotowych~~ ☒ wewnątrzunijnych ☒ transferów produktów podwójnego zastosowania wymienionych w sekcji B załącznika ~~IV~~ IV wymagane jest zezwolenie. ~~Produkty wymienione w załączniku IV część 2 nie są objęte generalnym zezwoleniem.~~
2. Państwo członkowskie może nałożyć wymóg uzyskania zezwolenia w przypadku transferów innych produktów podwójnego zastosowania ze swojego terytorium do innego państwa członkowskiego, w przypadkach gdy w momencie transferu:
 - operator ⇨ lub państwo członkowskie ⇨ wie, że miejsce końcowego przeznaczenia przedmiotowych produktów jest poza ☒ Unią ☒ ~~Wspólnotą~~, ☒ oraz ☒
 - wywóz tych produktów do tego miejsca końcowego przeznaczenia podlega wymogowi uzyskania zezwolenia na mocy art. 3, 4 lub 8 w państwie członkowskim, z którego produkty te mają być wysłane, i taki wywóz bezpośrednio z jego terytorium nie jest dozwolony na mocy zezwolenia generalnego lub zezwolenia globalnego, ☒ oraz ☒
 - w państwach członkowskich, do których produkty te mają być przesłane, nie będą one poddane przetworzeniu ani obróbce w rozumieniu art. ☒ 60 ust. 2 ☒ ~~24 Wspólnotowego~~ ☒ unijnego ☒ kodeksu celnego.
3. ~~O zezwolenie na transfer należy wystąpić w państwie członkowskim, z którego dane produkty podwójnego zastosowania mają być wysłane.~~
4. ~~W przypadkach gdy dalszy wywóz produktów podwójnego zastosowania został już zaakceptowany drogą procedur określonych w art. 11 przez państwo członkowskie, z którego produkty te mają być wysłane, zezwolenie na transfer jest wydawane bezpośrednio operatorowi, o ile okoliczności nie zmieniły się znacząco.~~
5. Państwo członkowskie, które przyjmuje ustawodawstwo nakładające takie wymaganie, informuje ⇨ niezwłocznie ⇨ Komisję i pozostałe państwa członkowskie o środkach, jakie podjęto. Komisja publikuje te informacje w serii C *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

64. Środki przyjęte na podstawie ust. 1 i 2 nie obejmują stosowania wewnętrznych kontroli granicznych ☒ w Unii ☒ ~~w Wspólnocie~~, ale wyłącznie kontrole, które są przeprowadzane jako część normalnych procedur kontrolnych stosowanych w sposób niedyskryminujący na całym terytorium ☒ Unii ☒ ~~Wspólnoty~~.

75. Stosowanie środków na podstawie art. 1 i 2 nie może w żadnym wypadku powodować nakładania na transfery z jednego państwa członkowskiego do innego bardziej restrykcyjnych warunków niż nałożone na wywóz tych samych produktów do państw trzecich.

96. Państwo członkowskie może w drodze krajowego ustawodawstwa wymagać, aby ~~—~~ w przypadku transferów ~~wewnątrzwspólnotowych~~ ☒ wewnątrzunijnych ☒ z tego państwa członkowskiego produktów wymienionych w kategorii 5 części 2 sekcji A załącznika I, które nie są wymienione w sekcji B załącznika ~~IV~~ ~~—~~ właściwym organom tego państwa członkowskiego dostarczone zostały dodatkowe informacje dotyczące tych produktów.

107. Stosowne dokumenty handlowe dotyczące transferów ~~wewnątrzwspólnotowych~~ ☒ wewnątrzunijnych ☒ produktów podwójnego zastosowania wymienionych w załączniku I zawierają wyraźną informację, iż produkty podlegają kontroli w przypadku wywozu ☒ z Unii ☒ ~~ze Wspólnoty~~. Stosowne dokumenty handlowe obejmują w szczególności: umowy sprzedaży, potwierdzenia zamówień, faktury lub zawiadomienia o wysyłce.

ROZDZIAŁ III

ZEZWOLENIE NA WYWÓZ I ZEZWOLENIE NA USŁUGI POŚREDNICTWA ☒ , POMOC TECHNICZNĄ I TRANSFER ☒

Artykuł ~~9~~ 10

↓ nowy

1. Na mocy niniejszego rozporządzenia ustanawia się następujące zezwolenia na wywóz:

- a) indywidualne zezwolenie na wywóz;
- b) globalne zezwolenie na wywóz, w tym zezwolenie globalne na wywóz dla dużych projektów;
- c) krajowe generalne zezwolenie na wywóz;

↓ 1232/2011 art. 1 ust. 3 lit. a)
(dostosowany)
⇒ nowy

~~1. d) Niniejsze rozporządzenie ustanawia~~ generalne unijne zezwolenia na wywóz w odniesieniu do niektórych rodzajów eksportu ☒ wywozu ☒ , określone w sekcjach załączników IIa–III ⇒ J ⇐ załącznika II.

Wszystkie zezwolenia są ważne na całym terenie ☒ Unii ☒ ~~Wspólnoty~~.

↓ nowy

2. Właściwy organ państwa członkowskiego, w którym eksporter ma miejsce pobytu lub siedzibę, jest odpowiedzialny za udzielanie indywidualnych i globalnych zezwoleń, za

wydawanie krajowych generalnych zezwoleń na wywóz, a także za wszelkie inne decyzje dotyczące stosowania niniejszego rozporządzenia do eksporterów mających miejsce pobytu lub siedzibę na jego terytorium.

Jeżeli eksporter ma miejsce pobytu lub siedzibę poza terytorium Unii, za udzielanie indywidualnych i globalnych zezwoleń, a także za wszelkie inne decyzje dotyczące stosowania niniejszego rozporządzenia odpowiedzialny jest właściwy organ państwa członkowskiego, w którym znajdują się produkty.

↓ 428/2009 (dostosowany)
⇒ nowy

~~Artykuł 14~~

~~1.~~ Wszelkie indywidualne i globalne zezwolenia na wywóz ~~oraz zezwolenia na usługi pośrednictwa~~ są wydawane ⇒ , jeśli to tylko możliwe, ⇐ ~~pisemnie lub~~ za pomocą środków elektronicznych na formularzach zawierających przynajmniej wszystkie elementy wzorów określonych w sekcji A załącznika ~~III~~ ~~a~~ ~~III~~ oraz w kolejności zgodnej z tymi wzorami.

↓ nowy

3. Indywidualne zezwolenia na wywóz i globalne zezwolenia na wywóz są ważne przez okres jednego roku i mogą zostać przez właściwy organ przedłużone. Globalne zezwolenia na wywóz dla dużych projektów są ważne przez okres ustalany przez właściwy organ.

↓ 428/2009 (dostosowany)

~~2. W odniesieniu do wszystkich innych rodzajów wywozu, dla których na mocy niniejszego rozporządzenia wymagane jest zezwolenie, zezwolenie takie udzielane jest przez właściwe organy państwa członkowskiego, w którym eksporter ma swoją siedzibę. Z zastrzeżeniem ograniczeń określonych w ust. 4 zezwolenia te mogą być indywidualne, globalne lub generalne.~~

~~4.~~ Eksporterzy dostarczają ~~właściwym organom~~ ☒ właściwemu organowi ☒ wszystkich odnośnych informacji wymaganych przy składaniu wniosków o wydanie indywidualnych i globalnych zezwoleń na wywóz, aby ~~właściwe organy krajowe miały~~ zapewnić pełne informacje, w szczególności dotyczące użytkownika końcowego, kraju przeznaczenia i końcowych zastosowań wywożonego produktu.

~~Zezwolenie może~~ ☒ Zezwolenia mogą ☒ podlegać, w stosownych przypadkach, obowiązkowi dostarczenia oświadczenia końcowego użytkownika.

↓ nowy

Dla uzyskania globalnego zezwolenia na wywóz wymagane jest wdrożenie przez eksportera skutecznego wewnętrznego programu przestrzegania przepisów. Eksporter musi również przedstawiać właściwemu organowi przynajmniej raz w roku sprawozdanie dotyczące wykorzystania tego zezwolenia; sprawozdanie to zawiera co najmniej następujące informacje:

a) opis produktów podwójnego zastosowania, w tym odpowiedni wpis kontroli z sekcji A załącznika I;

b) ilość i wartość produktów podwójnego zastosowania;

c) nazwa i adres odbiorcy;

d) końcowe zastosowanie i użytkownik końcowy produktów podwójnego zastosowania, jeżeli informacje te są znane.

↓ 428/2009 (dostosowany)

⇒ nowy

2. Na wniosek eksporterów globalne zezwolenia na wywóz, które zawierają limity ilościowe, są dzielone.

35. ☒ Właściwe organy ☒ Państwa członkowskie rozpatrują wnioski o indywidualne lub globalne zezwolenia na wywóz w terminie określonym zgodnie z przepisami lub praktykami krajowymi. ⇒ Właściwe organy dostarczają Komisji wszelkich informacji dotyczących średniego czasu rozpatrywania wniosków o zezwolenia, istotnych dla przygotowania rocznego sprawozdania, o którym mowa w art. 24 ust. 2. ⇐

46. Krajowe generalne zezwolenia na wywóz:

↓ 1232/2011 art. 1 ust. 3 lit. b)

a) nie obejmują swoim zakresem produktów wymienionych w sekcji K załącznika II;

↓ 428/2009 (dostosowany)

→₁ 1232/2011 art. 1 ust. 3 lit. c)

b) są określane zgodnie z przepisami lub praktykami krajowymi. Mogą być stosowane przez wszystkich eksporterów mających miejsce pobytu lub siedzibę w państwie członkowskim wydającym te zezwolenia, jeżeli spełniają wymogi określone w niniejszym rozporządzeniu i w uzupełniających przepisach krajowych. Są wydawane zgodnie ze wskazaniem określonym w sekcji C załącznika III. ~~Są wydawane zgodnie z przepisami lub praktykami krajowymi.~~

Państwa członkowskie niezwłocznie powiadamiają Komisję o wszelkich wydanych lub zmienionych krajowych generalnych zezwoleniach na wywóz. Komisja podaje te zmiany do wiadomości publicznej w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* serii C;

c) nie mogą być wykorzystywane, jeżeli eksporter został poinformowany przez ~~właściwe dla niego organy~~ ☒ właściwy organ ☒ , że przedmiotowe produkty są lub mogą być przeznaczone w całości lub części do któregośkolwiek z zastosowań określonych w art. 4 ust. 1 i 3, lub w art. 4 ust. 2 W kraju objętym embargiem na broń →₁ nałożonym na mocy decyzji lub wspólnego stanowiska ←₂ przyjętego przez Radę lub na mocy decyzji OBWE lub embargiem na broń nałożonym wiążącą rezolucją Rady Bezpieczeństwa ONZ, lub jeżeli eksporter jest świadomy, że produkty te są przeznaczone do wyżej wspomnianych zastosowań.

~~5. Państwa członkowskie utrzymują lub wprowadzają w swoim jednostronnym krajowym ustawodawstwie możliwość udzielania zezwolenia globalnego na wywóz.~~

↓ 1232/2011 art. 1 ust. 3 lit. a)

7. Właściwe organy państwa członkowskiego, w którym ma swoją siedzibę eksporter, mogą zakazać eksporterowi stosowania tych zezwoleń, jeżeli istnieją uzasadnione wątpliwości co do jego zdolności spełnienia warunków i wymogów takiego zezwolenia lub przestrzegania przepisów ustawodawstwa w zakresie kontroli wywozu.

Właściwe organy państwa członkowskiego wymieniają informacje na temat eksporterów pozbawionych prawa stosowania generalnego unijnego zezwolenia na wywóz, chyba że ustalą one, że eksporter nie będzie usiłował wywieźć produktów podwójnego zastosowania przez terytorium innego państwa członkowskiego. Do tego celu stosowany jest system, o którym mowa w art. ~~19 ust. 4~~ 20 ust. 3.

↓ 428/2009 (dostosowany)
⇒ nowy

Artykuł ~~10~~ 11

1. Zezwolenia na usługi pośrednictwa ~~⇒ i pomoc techniczną ⇐~~ w ramach niniejszego rozporządzenia są wydawane przez ~~właściwe organy~~ ☒ właściwy organ ☒ państwa członkowskiego, w którym pośrednik ~~⇒ lub dostawca pomocy technicznej ⇐~~ ma miejsce pobytu lub siedzibę.

↓ nowy

W przypadku gdy pośrednik lub dostawca pomocy technicznej nie ma miejsca pobytu lub siedziby na terytorium Unii, zezwoleń na usługi pośrednictwa i pomoc techniczną na podstawie niniejszego rozporządzenia udziela właściwy organ państwa członkowskiego, w którym spółka dominująca pośrednika lub dostawcy pomocy technicznej ma swoją siedzibę lub z którego świadczone są usługi pośrednictwa lub pomoc techniczna.

↓ 428/2009 (dostosowany)
⇒ nowy

2. Zezwolenia ~~te~~ na usługi pośrednictwa ~~⇒ i pomoc techniczną ⇐~~ są wydawane na określoną ilość wyszczególnionych produktów ~~przemieszczanych między dwoma lub więcej państwami trzecimi~~. Należy jednoznacznie określić umiejscowienie tych produktów w państwie trzecim, będącym państwem pochodzenia, użytkownika końcowego oraz jego dokładną lokalizację. Zezwolenia są ważne na terytorium całej ☒ Unii ☒ Wspólnoty.

23. Pośrednicy ~~⇒ i dostawcy pomocy technicznej ⇐~~ dostarczają ~~właściwym organom~~ ☒ właściwemu organowi ☒ wszystkich odpowiednich informacji wymaganych przy składaniu wniosków o wydanie przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu zezwoleń ~~na usługi pośrednictwa~~, w szczególności informacji dotyczących umiejscowienia tych produktów podwójnego zastosowania ~~w państwie trzecim, będącym państwem pochodzenia~~, jednoznacznego opisu tych produktów i ich ilości, trzecich stron biorących udział w transakcji, państwa trzeciego, będącego państwem przeznaczenia, użytkownika końcowego w tym ~~trzecim kraju~~ państwie oraz jego dokładnej lokalizacji.

~~34.~~ ~~☒~~ Właściwe organy ~~☒~~ państwa członkowskiego rozpatrują wnioski o zezwolenie na usługi pośrednictwa ~~⇒~~ i pomoc techniczną ~~⇐~~ w terminie określonym zgodnie z przepisami lub praktykami krajowymi ~~⇒~~ i na warunkach określonych w art. 10 ust. 5 ~~⇐~~ .

↓ nowy

5. Wszelkie zezwolenia na usługi pośrednictwa i pomoc techniczną są wydawane, jeśli to tylko możliwe, za pomocą środków elektronicznych na formularzach zawierających przynajmniej wszystkie elementy wzorów określonych w sekcji B załącznika III.

Artykuł 12

Na transfery produktów podwójnego zastosowania wyszczególnionych w sekcji B załącznika IV między państwami członkowskimi ustanawia się niniejszym rozporządzeniem generalne unijne zezwolenie na transfer określone w sekcji A załącznika IV.

↓ 428/2009 (dostosowany)
→₁ 1232/2011 art. 1 ust. 4
→₂ 1232/2011 art. 1 ust. 5
⇒ nowy

Artykuł ~~11~~ 13

1. Jeżeli produkty podwójnego zastosowania, w odniesieniu do których został złożony wniosek o wydanie indywidualnego zezwolenia na wywóz do miejsca przeznaczenia niewymienionego w sekcji A →₁ załącznika ~~II~~ ~~IIa~~ ~~⇐~~ lub do jakiegokolwiek miejsca przeznaczenia w przypadku produktów podwójnego zastosowania wymienionych w sekcji B załącznika ~~III~~ IV, są lub będą umieszczone w jednym lub kilku państwach członkowskich innych niż te, w których składany jest wniosek, fakt taki zostaje wykazany we wniosku. ~~Właściwe organy~~ ☒ właściwy organ ☒ państwa członkowskiego, do ~~których~~ którego został złożony wniosek o wydanie zezwolenia, niezwłocznie zasięga ~~ia~~ opinii właściwych organów zainteresowanego państwa lub państw członkowskich i dostarcza ~~ia~~ stosownych informacji. Państwo lub państwa członkowskie, u których zasięgano opinii, w ciągu dziesięciu dni roboczych powiadamiają o wszelkich zastrzeżeniach, jakie mogą mieć wobec udzielenia zezwolenia, które wiążą państwo członkowskie, w którym złożono wniosek.

Jeżeli w ciągu dziesięciu dni roboczych nie zostaną przedstawione żadne zastrzeżenia, uznaje się, że państwo lub państwa członkowskie, u których zasięgano opinii, nie mają zastrzeżeń.

W wyjątkowych przypadkach każde państwo członkowskie, u którego zasięgano opinii, może złożyć wniosek o wydłużenie terminu 10-dniowego. Jednakże wydłużenie to nie może przekroczyć 30 dni roboczych.

2. Jeżeli wywóz mógłby naruszać podstawowe interesy bezpieczeństwa, państwo członkowskie może prosić inne państwo członkowskie o nieudzielanie zezwolenia na wywóz lub, jeżeli takie zezwolenie zostało udzielone, prosić o jego unieważnienie, zawieszenie, modyfikację lub odwołanie. Państwo członkowskie, które otrzymało taką prośbę, niezwłocznie podejmuje konsultacje o charakterze niewiążącym z państwem członkowskim występującym z prośbą, które mają się zakończyć w ciągu 10 dni roboczych. Jeżeli państwo członkowskie, do którego kierowana jest prośba, postanowi udzielić zezwolenia, powinno poinformować o tym Komisję i pozostałe państwa członkowskie za pomocą systemu elektronicznego, o którym mowa w art. ~~13 ust. 6~~ 20 ust. 3.

Artykuł ~~12~~ 14

1. Przy podejmowaniu decyzji o ewentualnym udzieleniu indywidualnego lub globalnego zezwolenia na wywóz lub udzieleniu zezwolenia na usługi pośrednictwa $\Rightarrow$ lub pomoc techniczną $\Leftarrow$ na mocy niniejszego rozporządzenia $\Rightarrow$ lub o zakazie tranzytu $\Leftarrow$ właściwe organy państw członkowskich biorą pod uwagę ~~wszelkie istotne względy obejmujące~~ następujące kryteria $\Leftarrow$:

a) $\Rightarrow$ międzynarodowe zobowiązania i obowiązki Unii i państw członkowskich, w szczególności $\Leftarrow$ ~~własne~~ zobowiązania i obowiązki, które przyjęły one jako członkowie międzynarodowych systemów nieproliferacyjnych i porozumień w sprawie kontroli wywozu lub w drodze ratyfikacji stosownych traktatów międzynarodowych; $\Leftarrow$ oraz $\Leftarrow$ ~~(b) własne~~ ich zobowiązania w ramach sankcji $\rightarrow_2$ nałożone na mocy decyzji lub wspólnego stanowiska $\Leftarrow$, przyjęte przez Radę lub decyzję OBWE lub przez wiążącą rezolucję Rady Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych;

$\Downarrow$ nowy

b) poszanowanie praw człowieka w państwie końcowego przeznaczenia, jak również poszanowanie przez to państwo międzynarodowego prawa humanitarnego;

c) wewnętrzna sytuacja w państwie końcowego przeznaczenia – właściwe organy nie zezwolą na wywóz, który mógłby wywołać lub przedłużyć konflikty zbrojne lub pogorszyć istniejące napięcia lub konflikty w państwie końcowego przeznaczenia;

d) zachowanie pokoju, bezpieczeństwa i stabilności w regionie;

$\Downarrow$ 428/2009

$\Rightarrow$ nowy

~~ee) względy krajowej polityki zagranicznej i bezpieczeństwa, w tym $\Rightarrow$ bezpieczeństwa państw członkowskich i terytoriów, za których stosunki zewnętrzne państwa członkowskie ponoszą odpowiedzialność, jak również bezpieczeństwa państw zaprzyjaźnionych i sprzymierzonych $\Leftarrow$ dziedziny objęte wspólnym stanowiskiem Rady 2008/944/WPZiB z dnia 8 grudnia 2008 r. określającym wspólne zasady kontroli wywozu technologii wojskowych i sprzętu wojskowego²⁶;~~

~~ef) zamierzone końcowe zastosowanie i ryzyko jego zmiany $\Rightarrow$, w tym istnienie ryzyka, że produkty podwójnego zastosowania zostaną przekierowane lub ponownie wywiezione na niepożądanych warunkach $\Leftarrow$.~~

~~2. Oprócz kryteriów określonych w ust. 1, przy ocenie wniosku o wydanie zezwolenia globalnego na wywóz państwa członkowskie biorą pod uwagę stosowanie przez eksportera proporcjonalnych i odpowiednich środków i procedur w celu zapewnienia zgodności z przepisami i celami niniejszego rozporządzenia oraz z warunkami zezwolenia.~~

$\Downarrow$ nowy

2. Dla stosowania tych kryteriów Komisja i Rada udostępniają wytyczne lub zalecenia w celu zapewnienia wspólnych ocen ryzyka przez właściwe organy państw członkowskich.

²⁶ Dz.U. L 335 z 13.12.2008, s. 99.

Artykuł ~~13~~ 15

1. Właściwe organy państw członkowskich, działając zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, mogą odmówić udzielenia zezwolenia na wywóz, a także mogą unieważnić, zawiesić, zmodyfikować lub odwołać zezwolenie na wywóz, które już zostało udzielone. W przypadku odmowy, unieważnienia, zawieszenia, znacznego ograniczenia lub odwołania zezwolenia na wywóz lub w przypadku ustalenia przez właściwe organy, że nie należy wydawać zezwolenia na zamierzony wywóz, powiadamiają one właściwe organy pozostałych państw członkowskich i Komisję oraz przekazują im stosowne informacje. W przypadku gdy ~~właściwe organy~~ ☒ właściwy organ ☒ państwa członkowskiego ~~zawieszają~~ ☒ zawiesi ☒ zezwolenie na wywóz, ostateczna ocena zostanie zakomunikowana ☒ właściwym organom pozostałych ☒ państw ~~on~~ członkowskich ~~im~~ i Komisji na koniec okresu zawieszenia.

2. W ciągu trzech lat od powiadomienia właściwe organy państw członkowskich dokonują przeglądu odmów udzielenia zezwoleń, o których powiadamiano zgodnie z ust. 1, i w razie potrzeby odwołują, zmieniają lub odnawiają je. Właściwe organy państw członkowskich powiadamiają o wynikach tego przeglądu właściwe organy pozostałych państw członkowskich i Komisji w możliwie najkrótszym terminie. Odmowy, które nie zostały odwołane, pozostają w mocy ⇒ i podlegają przeglądowi w ciągu trzech lat od ich odnowienia ⇐ .

3. Właściwe organy państw członkowskich niezwłocznie powiadamiają pozostałe państwa członkowskie i Komisję o swoich decyzjach, podjętych na mocy art. 6, w sprawie zakazu tranzytu produktów podwójnego zastosowania ~~wymienionych w załączniku I~~. Powiadomienia te zawierają wszelkie stosowne informacje, m.in. klasyfikację produktu, jego parametry techniczne, kraj przeznaczenia i użytkownika końcowego.

4. Ustępy 1 i 2 mają zastosowanie również do zezwoleń na usługi pośrednictwa ⇒ i pomocy techniczną ⇐ .

5. Zanim ~~właściwe organy~~ ☒ właściwy organ ☒ danego państwa członkowskiego, działając na mocy niniejszego rozporządzenia, ~~udzieli~~ ☒ udzieli ☒ zezwolenia na wywóz lub zezwolenia na świadczenie usług pośrednictwa ⇒ lub pomocy technicznej ⇐ lub ~~podejmą~~ ☒ podejmie ☒ decyzję w sprawie tranzytu, ~~analizują~~ ☒ analizuje on ☒ wszystkie ważne odmowy lub decyzje o zakazie tranzytu produktów podwójnego zastosowania, wymienionych w załączniku I, podjęte na mocy niniejszego rozporządzenia, aby ustalić, czy decyzja odmowna w sprawie zezwolenia lub tranzytu nie została podjęta przez właściwe organy w innym państwie członkowskim lub państwach członkowskich w odniesieniu do zasadniczo identycznej transakcji (co oznacza produkt o zasadniczo identycznych parametrach lub charakterystyce technicznej dla tego samego użytkownika końcowego lub odbiorcy). Zasięgają one najpierw opinii właściwych organów państwa lub państw członkowskich, które udzieliły takiej odmowy lub podjęły decyzje o zakazie tranzytu zgodnie z ust. 1 i 3. Jeżeli po przeprowadzeniu takich konsultacji ~~właściwe organy~~ ☒ właściwy organ ☒ państwa członkowskiego ~~postanowią~~ ☒ postanowi ☒ udzielić zezwolenia lub zezwolić na tranzyt, ~~informują one~~ ☒ informuje on ☒ pozostałe właściwe organy innych państw członkowskich i Komisję oraz dostarczają stosownych informacji o powodach tej decyzji.

↓ 1232/2011 art. 1 ust. 6

6. Wszystkie powiadomienia wymagane na mocy niniejszego artykułu muszą być składane za pomocą bezpiecznych środków elektronicznych, w tym za pośrednictwem bezpiecznego systemu, o którym mowa w art. ~~19~~ 20 ust. ~~3~~ 4 ~~20~~ ust. 3.

↓ 428/2009 (dostosowany)

7. Wszystkie informacje wymieniane zgodnie z przepisami niniejszego artykułu są zgodne z przepisami art. ~~19~~ 20 ust. ~~3~~ 4 ~~64~~ dotyczącymi poufności takich informacji.

ROZDZIAŁ IV

~~AKTUALIZACJA~~ ☒ ZMIANA ☒ ~~WYKAZU~~ ☒ WYKAZÓW ☒ PRODUKTÓW PODWÓJNEGO ZASTOSOWANIA ☒ I MIEJSC PRZEZNACZENIA ☒

Artykuł ~~15~~ 16

↓ 599/2014 art. 1 ust. 3

1. Powierzenie Komisji uprawnień do przyjmowania aktów delegowanych podlega warunkom określonym w niniejszym artykule.

↓ nowy

2. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych w celu zmiany wykazów produktów podwójnego zastosowania określonych w załączniku I oraz sekcji B załącznika IV w następujący sposób:

↓ 428/2009 (dostosowany)

⇒ nowy

~~1~~ a) ~~Wykaz~~ produktów podwójnego zastosowania określony w sekcji A załącznika ~~I~~ jest ~~aktualizowany~~ ☒ zmieniany ☒ zgodnie z odpowiednimi zobowiązaniami i obowiązkami oraz wszelkimi ich modyfikacjami, które państwa członkowskie ~~⇒ i Unia ⇐~~ przyjęły jako członkowie międzynarodowych systemów nieproliferacyjnych i porozumień w sprawie kontroli wywozu lub w drodze ratyfikacji stosownych traktatów międzynarodowych. ☒ Jeśli zmiana sekcji A załącznika I dotyczy produktów podwójnego zastosowania, które są wymienione również w załączniku II ☒ ~~⇒~~ oraz sekcji B załącznika IV, ~~⇐~~ ☒ załączniki te odpowiednio się zmienia; ☒

↓ nowy

b) wykaz produktów podwójnego zastosowania określony w sekcji B załącznika I może być zmieniany, jeżeli jest to konieczne z uwagi na ryzyka, jakie wywóz takich produktów może wywoływać, jeśli chodzi o popełnianie poważnych przypadków

naruszania praw człowieka lub międzynarodowego prawa humanitarnego lub naruszenia podstawowych interesów bezpieczeństwa Unii i jej państw członkowskich;

↓ 428/2009 (dostosowany)

~~2. c)~~ ☒ wykaz produktów podwójnego zastosowania określony w sekcji B ☒ ~~Załącznika IV~~, stanowiący podzbiór ~~sekcji A~~ załącznika I, jest ~~aktualizowany~~ ☒ zmieniany ☒ w związku z art. ~~30~~ ☒ 36 ☒ Traktatu ☒ o funkcjonowaniu Unii Europejskiej ☒ ~~ustanawiającego Wspólnotę Europejską~~, mianowicie w odniesieniu do względów porządku publicznego i bezpieczeństwa publicznego państw członkowskich.

↓ 599/2014 art. 1 ust. 2
(dostosowany)

~~3. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 23a dotyczących aktualizacji wykazu produktów podwójnego zastosowania określonego w załączniku I. Aktualizacji załącznika I dokonuje się w zakresie określonym w ust. 1 niniejszego artykułu. Jeśli aktualizacja załącznika I dotyczy produktów podwójnego zastosowania, które są wymienione również w załącznikach IIa-IIg lub IV, załączniki te odpowiednio się zmienia.~~

↓ 599/2014 art. 1 ust. 1
(dostosowany)
⇒ nowy

~~3. W celu zapewnienia, aby generalne unijne zezwolenia na wywóz opisane w załącznikach IIa-IIg obejmowały tylko transakcje niskiego ryzyka, Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 23a w celu ☒ zmiany załącznika II ☒ ⇒ poprzez dodanie lub ☒ usunięcie ☒ usunięcie ☒ ⇒ produktów lub ☒ miejsc przeznaczenia z zakresu objętego ~~tych~~ generalnymi unijnymi zezwoleniami na wywóz ☒ określonymi w załączniku II ☒ ⇒ przy uwzględnieniu kryteriów określonych w art. 14 ☒ , jeżeli takie miejsca przeznaczenia stają się przedmiotem embarga na broń, jak określono w art. 4 ust. 2. W przypadkach takiego embarga na broń, gdy szczególnie pilny charakter sprawy wymaga usunięcia określonych miejsc przeznaczenia z zakresu objętego generalnym unijnym zezwoleniem na wywóz, do aktów delegowanych przyjmowanych na podstawie niniejszego ustępu stosuje się procedurę przewidzianą w art. ~~23b~~ 17.~~

↓ 599/2014 art. 1 ust. 3
(dostosowany)
⇒ nowy

~~Artykuł 23a~~

~~24. Uprawnienia do przyjmowania aktów delegowanych, o których mowa w niniejszym art. artykule 9 ust. 1 i art. 15 ust. 3, powierza się Komisji na okres pięciu lat od dnia 2 lipca 2014 r. ⇒ wejścia w życie niniejszego rozporządzenia~~ ☒ . Komisja sporządza sprawozdanie dotyczące przekazania uprawnień nie później niż dziewięć miesięcy przed końcem okresu

pięciu lat. Przekazanie uprawnień ~~zostaje jest~~ automatycznie przedłużane na okresy tej samej długości, chyba że Parlament Europejski lub Rada sprzeciwią się takiemu przedłużeniu nie później niż trzy miesiące przed końcem każdego okresu.

~~35.~~ Przekazanie uprawnień, o którym mowa w ~~niniejszym art. artykule 9 ust. 1 i art. 15 ust. 3,~~ może zostać odwołane w dowolnym momencie przez Parlament Europejski lub przez Radę. Decyzja o odwołaniu kończy przekazanie określonych w niej uprawnień. Decyzja o odwołaniu staje się skuteczna następnego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* lub w określonym w tej decyzji późniejszym terminie. Nie wpływa ona na ważność już obowiązujących aktów delegowanych.

☒ 6. Przed przyjęciem aktu delegowanego Komisja konsultuje się z ekspertami wyznaczonymi przez każde państwo członkowskie zgodnie z zasadami określonymi w Porozumieniu międzyinstytucjonalnym w sprawie lepszego stanowienia prawa z dnia 13 kwietnia 2016 r. ☒

~~47.~~ Niezwłocznie po przyjęciu aktu delegowanego Komisja przekazuje go równocześnie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.

~~58.~~ Akt delegowany przyjęty na podstawie ~~niniejszego art. artykułu 9 ust. 1 i art. 15 ust. 3~~ wchodzi w życie tylko wówczas, gdy ani Parlament Europejski, ani Rada nie wyraziły sprzeciwu w terminie dwóch miesięcy od przekazania tego aktu Parlamentowi Europejskiemu i Radzie lub gdy przed upływem tego terminu zarówno Parlament Europejski, jak i Rada poinformowały Komisję, że nie wniosą sprzeciwu. Termin ten przedłuża się o dwa miesiące z inicjatywy Parlamentu Europejskiego lub Rady.

Artykuł ~~23b~~ 17

1. Akty delegowane przyjęte na podstawie niniejszego artykułu wchodzi w życie niezwłocznie i mają zastosowanie, dopóki nie zostanie wyrażony sprzeciw zgodnie z ust. 2. Przy przekazywaniu aktu delegowanego Parlamentowi Europejskiemu i Radzie podaje się powody zastosowania trybu pilnego.

2. Parlament Europejski lub Rada mogą wyrazić sprzeciw wobec aktu delegowanego zgodnie z procedurą, o której mowa w ~~niniejszym art. artykule 23a ust. 5.~~ W takim przypadku Komisja uchyla akt niezwłocznie po doręczeniu przez Parlament Europejski lub Radę decyzji o sprzeciwie.

↓ 428/2009 (dostosowany) ⇒ nowy

ROZDZIAŁ V

PROCEDURY CELNE

Artykuł ~~46~~ 18

1. Przy dokonywaniu formalności w zakresie wywozu produktów podwójnego zastosowania w urzędzie celnym odpowiedzialnym za obsługę ~~deklaracji eksportowej~~ ☒ zgłoszenia wywozowego ☒ eksporter dostarcza dowód, że uzyskał konieczne zezwolenie na wywóz.

2. Od eksportera może być wymagane tłumaczenie dostarczonych jako dowód dokumentów na język urzędowy państwa członkowskiego, w którym ~~złożona jest deklaracja eksportowa~~ ☒ złożone jest zgłoszenie wywozowe ☒.

3. Bez uszczerbku dla uprawnień przyznanych na mocy lub w zastosowaniu ~~Wspólnotowego~~ ☒ unijnego ☒ kodeksu celnego państwo członkowskie może także na okres nieprzekraczający okresów określonych w ust. 4 zawiesić wywóz ze swojego terytorium produktów podwójnego zastosowania wymienionych w załączniku I, które zostały objęte ważnym zezwoleniem, lub, jeżeli to konieczne, w inny sposób zapobiec opuszczeniu przez te produkty terytorium ~~Wspólnoty~~ ☒ Unii ☒ poprzez swoje terytorium, jeżeli są uzasadnione podejrzenia, że:

a) przy udzielaniu zezwolenia nie zostały wzięte pod uwagę stosowne informacje; lub

b) od czasu udzielenia zezwolenia okoliczności w znaczący sposób uległy zmianie.

4. W przypadku określonym w ust. 3 należy niezwłocznie zasięgnąć opinii ~~właściwych organów~~ ☒ właściwego organu ☒ państwa członkowskiego, które udzieliło zezwolenia na wywóz w celu ewentualnego podjęcia przez nie działań na podstawie art. ~~13~~ 15 ust. 1. Jeżeli ~~takie właściwe organy podejmą~~ ☒ taki właściwy organ podejmie ☒ decyzję o utrzymaniu zezwolenia, ~~udzielają~~ ☒ udziela ☒ odpowiedzi w terminie 10 dni roboczych, który na ~~ich~~ ☒ jego ☒ wniosek może być przedłużony do 30 dni roboczych w wyjątkowych okolicznościach. W takim przypadku lub jeżeli nie udzielono odpowiedzi w ciągu 10 lub (w opisanym powyżej wyjątkowym przypadku) 30 dni roboczych, produkty podwójnego zastosowania zostają natychmiast zwolnione. ☒ Właściwy organ ☒ ~~Państwo członkowskie~~ państwa członkowskiego, które udzieliło zezwolenia, informuje ☒ właściwe organy ☒ pozostałych ~~państw~~ państw członkowskich i Komisję.

⇒ 5. Komisja we współpracy z państwami członkowskimi opracowuje wytyczne dla wspierania współpracy między organami udzielającymi zezwoleń i organami celnymi. ⇐

Artykuł ~~17~~ 19

1. Państwo członkowskie może ustanowić, że formalności celne w zakresie wywozu produktów podwójnego zastosowania mogą być dokonywane tylko w uprawnionych do tego celu urządzeniach celnych.

2. Państwo członkowskie, korzystające z możliwości określonej w ust. 1, informuje Komisję, które urzędy celne zostały należycie upoważnione. Komisja ~~opublikuje~~ publikuje informacje w serii C *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

~~Artykuł 18~~

~~Przepisy art. 843 i 912a-912g rozporządzenia (EWG) nr 2454/93 mają zastosowanie do ograniczeń odnoszących się do wywozu, powrotnego wywozu i opuszczania obszaru celnego przez produkty podwójnego zastosowania, w przypadku wywozu których wymagane jest zezwolenie na mocy niniejszego rozporządzenia.~~

ROZDZIAŁ VI

WSPÓŁPRACA ADMINISTRACYJNA ☒ , WYKONANIE I EGZEKWOWANIE ☒

Artykuł ~~19~~ 20

↓ 1232/2011 art. 1 ust. 9
(dostosowany)
⇒ nowy

~~1. Każde z państw członkowskich~~ ☒ Państwa członkowskie ☒ informuj~~ę~~
⇒ niezwłocznie ⇨ Komisję o przepisach ustawowych, wykonawczych i administracyjnych
przyjętych w celu wykonania niniejszego rozporządzenia, w tym: ~~włącznie ze środkami, o~~
~~których mowa w art. 24. Komisja przesyła informacje do pozostałych państw członkowskich.~~

↓ 428/2009 (dostosowany)
⇒ nowy

~~6. a) Państwa członkowskie dostarczają Komisji wykaz o wykazie~~ organów
właściwych do:

- ~~a) udzielania zezwoleń na wywóz produktów podwójnego zastosowania;~~
- ~~4. Państwa członkowskie przedstawiają Komisji wykaz organów~~
~~upoważnionych do udzielania przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu~~
~~zezwoleń na usługi pośrednictwa~~ ⇒ i pomoc techniczną ⇨ ~~z Komisja~~
~~publikuje wykaz tych organów w serii C Dziennika Urzędowego Unii~~
~~Europejskiej.~~
- ~~b) wydawania zakazu tranzytu niewspólnotowych~~ ☒ nieunijnych ☒
produktów podwójnego zastosowania na mocy niniejszego rozporządzenia.

☒ b) o środkach, o których mowa w art. 22. ☒

Komisja ☒ przesyła te informacje do pozostałych państw członkowskich i ☒ publikuje
~~wykaz tych organów~~ ☒ je ☒ w serii C Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej.

~~12. Państwa członkowskie we współpracy z Komisją podejmują odpowiednie środki w celu~~
~~nawiązania bezpośredniej współpracy i wymiany informacji między właściwymi organami, w~~
~~szczególności w celu wyeliminowania ryzyka, że ewentualne rozbieżności w stosowaniu~~
~~kontroli wywozu produktów podwójnego zastosowania mogą prowadzić do zakłóceń w~~
~~handlu, co może powodować trudności dla jednego lub kilku państw członkowskich.~~

~~2. Państwa członkowskie podejmują wszystkie odpowiednie środki w celu nawiązania~~
~~bepośredniej współpracy i wymiany informacji między właściwymi organami, mając na~~
~~względzie zwiększenie skuteczności wspólnotowego~~ ☒ unijnego ☒ systemu kontroli
wywozu ⇒ i zapewnienie spójnego i skutecznego wykonywania i egzekwowania kontroli w
całej Unii ⇨ . Informacje takie ~~mogą obejmować~~ ⇒ obejmują ⇨ :

↓ nowy

a) informacje dotyczące stosowania kontroli, w tym danych dotyczących zezwoleń (liczba, wartość i rodzaj zezwoleń i powiązanych miejsc przeznaczenia, liczba użytkowników zezwoleń generalnych i globalnych, liczba podmiotów posiadających ICP, czas rozpatrywania wniosków, wielkość i wartość handlu obejmującego transfery wewnątrzwspólnotowe itd.) oraz danych dotyczących wywozów produktów podwójnego zastosowania dokonywanych w innych państwach członkowskich, jeżeli są one dostępne;

↓ 428/2009 (dostosowany)
→₁ 1232/2011 art. 1 ust. 7 lit. a)
⇒ nowy

~~ab)~~ ⇒ informacje dotyczące egzekwowania kontroli, w tym ⇒ szczegółowe informacje dotyczące eksporterów, których pozbawiono ~~na mocy sankcji krajowych~~ prawa do korzystania z krajowych ☒ lub unijnych ☒ generalnych zezwoleń na wywóz ~~lub →₁ generalnych unijnych zezwoleń na wywóz ←~~ ⇒, informacje o naruszeniach, zajęciach i zastosowaniu innych kar ⇒ ;

~~bc)~~ dane dotyczące wrażliwych użytkowników końcowych i podmiotów uczestniczących w budzących podejrzenia transakcjach oraz odbytych tras, jeśli dostępne.

↓ 428/2009

~~3. Rozporządzenie Rady (WE) nr 515/97 z dnia 13 marca 1997 r. w sprawie wzajemnej pomocy między organami administracyjnymi państw członkowskich i współpracy między państwami członkowskimi a Komisją w celu zapewnienia prawidłowego stosowania przepisów prawa celnego i rolnego²⁷, w szczególności przepisy dotyczące poufności informacji, stosuje się z uwzględnieniem niezbędnych zmian, bez uszczerbku dla art. 23 niniejszego rozporządzenia.~~

↓ 1232/2011 art. 1 ust. 7 lit. b)
(dostosowany)
⇒ nowy

~~43. Na potrzeby wymiany informacji między państwami członkowskimi, a także w stosownych przypadkach między państwami członkowskimi a Komisją, Komisja stworzy ⇒ opracuje ⇒ bezpieczny, szyfrowany system w porozumieniu z Grupą Koordynacyjną ds. Produktów Podwójnego Zastosowania, ustanowioną na mocy art. ~~23~~ 21, ⇒ w celu wspierania bezpośredniej współpracy i wymiany informacji między właściwymi organami państw członkowskich i Komisją ⇒. ⇒ System ten jest powiązany, w stosownych przypadkach, z elektronicznymi systemami wydawania zezwoleń właściwych organów państw członkowskich. ⇒ Parlament Europejski otrzymuje informacje dotyczące budżetu tego systemu, jego rozwoju, ~~tymczasowej i ostatecznej konfiguracji~~ i funkcjonowania ~~oraz kosztów sieci.~~~~

²⁷

Dz.U. L 82 z 22.3.1997, s. 1

↓ 428/2009

⇒ nowy

64. Przetwarzanie danych osobowych jest zgodne z przepisami dyrektywy 95/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 1995 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych i swobodnego przepływu tych danych²⁸ oraz rozporządzenia (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2000 r. o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych²⁹. ⇒ Właściwe organy państw członkowskich i Komisja wykorzystują dane osobowe wyłącznie do celów wykonania i egzekwowania niniejszego rozporządzenia i zgodnie z jego celami. Dane te są przechowywane przez okres obowiązywania środków przyjętych przez właściwe organy państw członkowskich na mocy niniejszego rozporządzenia oraz ich odnowienia lub zmiany. ⇐

Artykuł ~~23~~ 21

1. Zostaje powołana Grupa Koordynacyjna ds. Produktów Podwójnego Zastosowania pod przewodnictwem przedstawiciela Komisji. Każde państwo członkowskie ~~wyznacza~~ przedstawiciela do tej grupy. Grupa bada wszelkie kwestie dotyczące stosowania niniejszego rozporządzenia, które mogą być podnoszone przez przewodniczącego lub przedstawiciela państwa członkowskiego.

2. Przewodniczący Grupy Koordynacyjnej ds. Produktów Podwójnego Zastosowania ~~lub grupa koordynacyjna~~ zasięga, jeżeli uzna to za konieczne, opinii eksporterów, pośredników oraz innych właściwych zainteresowanych stron, których dotyczy niniejsze rozporządzenie.

↓ nowy

3. Grupa Koordynacyjna ds. Produktów Podwójnego Zastosowania tworzy, w stosownych przypadkach, grupy ekspertów technicznych składające się z ekspertów z państw członkowskich w celu zbadania konkretnych kwestii związanych z wykonywaniem kontroli, w tym kwestii dotyczących aktualizacji unijnych wykazów dotyczących kontroli w załączniku I. Grupy ekspertów technicznych zasięgają w stosownych przypadkach opinii eksporterów, pośredników i innych właściwych zainteresowanych stron, których dotyczy niniejsze rozporządzenie.

↓ 428/2009

Artykuł ~~24~~ 22

1. Każde państwo członkowskie podejmuje odpowiednie środki, aby zapewnić właściwe egzekwowanie wszystkich przepisów niniejszego rozporządzenia. W szczególności ustanawia sankcje stosowne do naruszeń przepisów niniejszego rozporządzenia lub przepisów przyjętych w celu jego wykonania. Sankcje takie muszą być skuteczne, proporcjonalne i odstraszające.

²⁸ Dz.U. L 281 z 23.11.1995, s. 31.

²⁹ Dz.U. L 8 z 12.1.2001, s. 1.

↓ nowy

2. Grupa Koordynacyjna ds. Produktów Podwójnego Zastosowania opracowuje mechanizm koordynacji egzekwowania prawa w celu ustanowienia bezpośredniej współpracy i wymiany informacji między właściwymi organami a organami ścigania.

Artykuł 23

Zakazuje się świadomego i celowego udziału w działaniach, których celem lub skutkiem jest ominięcie środków, o których mowa w art. 3, 4, 5, 6 i 7.

↓ 428/2009 (dostosowany)

⇒ nowy

ROZDZIAŁ VII

☒ PRZEJRZYSTOŚĆ, KAMPANIE INFORMACYJNE, MONITOROWANIE, OCENA ☒

Artykuł 24

~~51. Zapewnienie wytycznych dla eksporterów i pośredników będzie obowiązkiem państw członkowskich, w których mają oni miejsce pobytu lub siedzibę. Komisja i Rada mogą również udostępnić~~ ⇒ udostępniają również, w stosownych przypadkach, ⇐ wytyczne lub ~~opracowywać~~ opracowują zalecenia w sprawie najlepszych praktyk w kwestiach, o których mowa w niniejszym rozporządzeniu ⇒, aby zapewnić efektywność unijnego systemu kontroli wywozu i spójności jego wdrażania ⇐. ⇒ Również właściwe organy państw członkowskich służą, w stosownych przypadkach, uzupełniającymi wytycznymi eksporterom, pośrednikom i podmiotom prowadzącym tranzyt mającym miejsce pobytu lub siedzibę w danym państwie członkowskim. ⇐

↓ 1232/2011 art. 1 ust. 8
(dostosowany)

⇒ nowy

~~32. Komisja przedkłada Parlamentowi Europejskiemu ⇒ i Radzie ⇐ roczne sprawozdanie ⇒ z wykonywania i egzekwowania kontroli w Unii oraz ⇐ z działalności, badań i konsultacji Grupy Koordynacyjnej ds. Produktów Podwójnego Zastosowania, do którego ma zastosowanie art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1049/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 30 maja 2001 r. w sprawie publicznego dostępu do dokumentów Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji³⁰.~~

↓ 1232/2011 art. 1 ust. 9

⇒ nowy

~~2. Co trzy lata Komisja dokonuje przeglądu wykonania niniejszego rozporządzenia i składa Parlamentowi Europejskiemu i Radzie wyczerpujące sprawozdanie z jego wykonania oraz~~

³⁰ Dz.U. L 145 z 31.5.2001, s. 43.

~~oceny skutków, które może zawierać propozycje jego zmian.~~ Państwa członkowskie dostarczają Komisji wszystkich stosownych informacji dla przygotowania tego sprawozdania. ⇨ To sprawozdanie roczne jest publikowane. ⇨

↓ nowy

3. W terminie od pięciu do siedmiu lat od daty rozpoczęcia stosowania niniejszego rozporządzenia Komisja dokonuje oceny niniejszego rozporządzenia i przedstawia sprawozdanie na temat najważniejszych ustaleń Parlamentowi Europejskiemu, Radzie i Europejskiemu Komitetowi Ekonomiczno-Społecznemu.

Państwa członkowskie są zaangażowane w te działania i dostarczają Komisji informacji niezbędnych do przygotowania tego sprawozdania.

↓ 428/2009 (dostosowany)
⇨ nowy

ROZDZIAŁ ~~VII~~ VIII

ŚRODKI KONTROLI

Artykuł ~~20~~ 25

1. Eksporterzy produktów podwójnego zastosowania przechowują szczegółowe rejestry lub zapisy transakcji eksportowych zgodnie z przepisami krajowymi lub praktyką obowiązującą w poszczególnych państwach członkowskich. Takie rejestry lub zapisy obejmują w szczególności dokumenty handlowe, takie jak faktury, deklaracje oraz dokumenty transportowe i wysyłkowe zawierające wystarczające informacje umożliwiające identyfikację następujących danych:

- a) opis produktów podwójnego zastosowania;
- b) ilość produktów podwójnego zastosowania;
- c) nazwa i adres eksportera i odbiorcy;
- d) końcowe zastosowanie i końcowy użytkownik produktów podwójnego zastosowania, jeżeli dane te są znane.

2. ~~Zgodnie~~ Zgodnie z prawem krajowym lub praktyką obowiązującą w poszczególnych państwach członkowskich pośrednicy ⇨ i dostawcy pomocy technicznej ⇨ przechowują rejestry lub zapisy dotyczące usług pośrednictwa ⇨ lub pomocy technicznej ⇨ ~~objętych zakresem stosowania art. 5,~~ umożliwiające udowodnienie, na żądanie, opisu produktów podwójnego zastosowania, które były przedmiotem usług pośrednictwa ⇨ lub pomocy technicznej ⇨ , okresu, w którym produkty były przedmiotem takich usług, i ich przeznaczenia, oraz krajów, których dotyczą te usługi ~~pośrednictwa~~.

3. Zapisy lub rejestry oraz dokumenty, o których mowa w ust. 1 i 2, są przechowywane co najmniej przez trzy lata od końca roku kalendarzowego, w którym miał miejsce wywóz lub świadczone usługi pośrednictwa ⇨ lub pomocy technicznej ⇨ . Są one okazywane na żądanie ~~właściwym organom~~ właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym eksporter ~~ma siedzibę lub pośrednik ma siedzibę lub miejsce pobytu~~.

84. Dokumenty i rejestry ~~transferów wewnątrzwspólnotowych~~ ☒ wewnątrznijnych transferów ☒ produktów podwójnego zastosowania wymienionych w załączniku I należy przechowywać przez co najmniej trzy lata od końca roku kalendarzowego, w którym miał miejsce transfer, i należy je okazywać na żądanie ~~właściwym organom~~ ☒ właściwemu organowi ☒ państwa członkowskiego, z którego dokonano transferu.

Artykuł ~~21~~ 26

W celu zapewnienia właściwego stosowania niniejszego rozporządzenia każde państwo członkowskie podejmuje wszelkie niezbędne środki dla umożliwienia właściwym organom:

- a) gromadzenia informacji o wszelkich zamówieniach i transakcjach dotyczących produktów podwójnego zastosowania;
- b) ustalenia, że środki kontroli wywozu są właściwie stosowane, co może obejmować w szczególności prawo do wejścia do pomieszczeń osób, które mają udział w transakcji eksportowej, lub pośredników świadczących usługi pośrednictwa w warunkach określonych w art. 5 ⇒ lub dostawców pomocy technicznej świadczących usługi w warunkach określonych w art. 7 ⇐.

↓ 1232/2011 art. 1 ust. 10
(dostosowany)

ROZDZIAŁ IX

☒ WSPÓŁPRACA Z PAŃSTWAMI TRZECIMI ☒

Artykuł ~~25a~~ 27

↓ nowy

1. Komisja i właściwe organy państw członkowskich utrzymują, w stosownych przypadkach, regularną i wzajemną wymianę informacji z państwami trzecimi.

↓ 1232/2011 art. 1 ust. 10

2. Bez uszczerbku dla przepisów dotyczących porozumień lub protokołów w sprawie wzajemnej pomocy administracyjnej w kwestiach celnych, zawartych między Unią i krajami państwami trzecimi, Rada może upoważnić Komisję do wynegocjowania z krajami państwami trzecimi porozumień mających na celu wzajemne uznawanie kontroli wywozu produktów podwójnego zastosowania objętych niniejszym rozporządzeniem, w szczególności w celu:

- a) zlikwidowania wymogów posiadania zezwolenia na ponowny wywóz na terytorium Unii;

↓ nowy

- b) umożliwienia weryfikacji po dostawie w państwach trzecich wywozu;

c) rozwijania programów weryfikacji użytkowników końcowych dla zaufanych użytkowników końcowych w państwach trzecich.

↓ 1232/2011 art. 1 ust. 10

Negocjacje te prowadzone są zgodnie z procedurami ustanowionymi w art. 207 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej oraz, w stosownych przypadkach, Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej.

↓ 428/2009

ROZDZIAŁ ~~VII~~X

POZOSTAŁE PRZEPISY

↓ 1232/2011 art. 1 ust. 9

~~Artykuł 25~~

~~3. Szczegółne części sprawozdania dotyczą:~~

~~a) Grupy Koordynacyjnej ds. Produktów Podwójnego Zastosowania i jej działalności. Informacje, jakie Komisja przedstawia w sprawie prowadzonych przez Grupę Koordynacyjną ds. Produktów Podwójnego Zastosowania badań i konsultacji, są poufne zgodnie z art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1049/2001. Informacje są uważane za poufne w każdym przypadku, gdy ich ujawnienie może mieć znaczące niekorzystne skutki dla osoby dostarczającej informacje lub dla źródła tych informacji;~~

~~b) wykonania art. 19 ust. 4; muszą zawierać sprawozdanie na temat etapu tworzenia bezpiecznego, szyfrowanego systemu wymiany informacji między państwami członkowskimi i Komisją;~~

~~c) wykonania art. 15 ust. 1;~~

~~d) wykonania art. 15 ust. 2;~~

~~e) wyczerpujących informacji w sprawie środków podejmowanych przez państwa członkowskie na mocy art. 24, o których Komisja jest powiadamiana na podstawie ust. 1 niniejszego artykułu.~~

~~4. Nie później niż w dniu 31 grudnia 2013 r. Komisja przedłoży Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie oceniające wykonanie niniejszego rozporządzenia, w którym szczególna uwaga zostanie poświęcona wykonaniu załącznika IIb — generalnego unijnego zezwolenia na wywóz nr EU002 — w stosownych przypadkach wraz z wnioskiem ustawodawczym dotyczącym zmiany niniejszego rozporządzenia, w szczególności w odniesieniu do przesylek o niskiej wartości.~~

Artykuł ~~26~~ 28

Niniejsze rozporządzenie ~~nie wpływa na:~~ ⇒ pozostaje bez uszczerbku dla decyzji delegowanej Komisji z dnia 15 września 2015 r. uzupełniającej decyzję Parlamentu Europejskiego i Rady nr 1104/2011/UE. ⇐

~~stosowanie art. 296 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską,~~

~~stosowanie Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej.~~

Artykuł ~~27~~ 29

Rozporządzenie (WE) nr ~~1334/2000~~ ☒ 428/2009 ☒ uchyla się ze skutkiem od dnia ~~27 sierpnia 2009 r.~~ ☒ [...] ☒.

Jednakże w przypadku wniosków o wydanie zezwoleń na wywóz złożonych przed ~~27 sierpnia 2009 r.~~ ☒ [...] ☒ mają nadal zastosowanie stosowne przepisy rozporządzenia (WE) nr ~~1334/2000~~ ☒ 428/2009 ☒.

Odesłania do uchylonego rozporządzenia rozumiane są jako odesłania do niniejszego rozporządzenia i odczytywane są zgodnie z tabelą korelacji znajdującą się w załączniku VI.

Artykuł ~~28~~ 30

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie ~~90 dni~~ ☒ dziewięćdziesiątego dnia ☒ po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia r.

W imieniu Parlamentu Europejskiego
Przewodniczący

W imieniu Rady
Przewodniczący